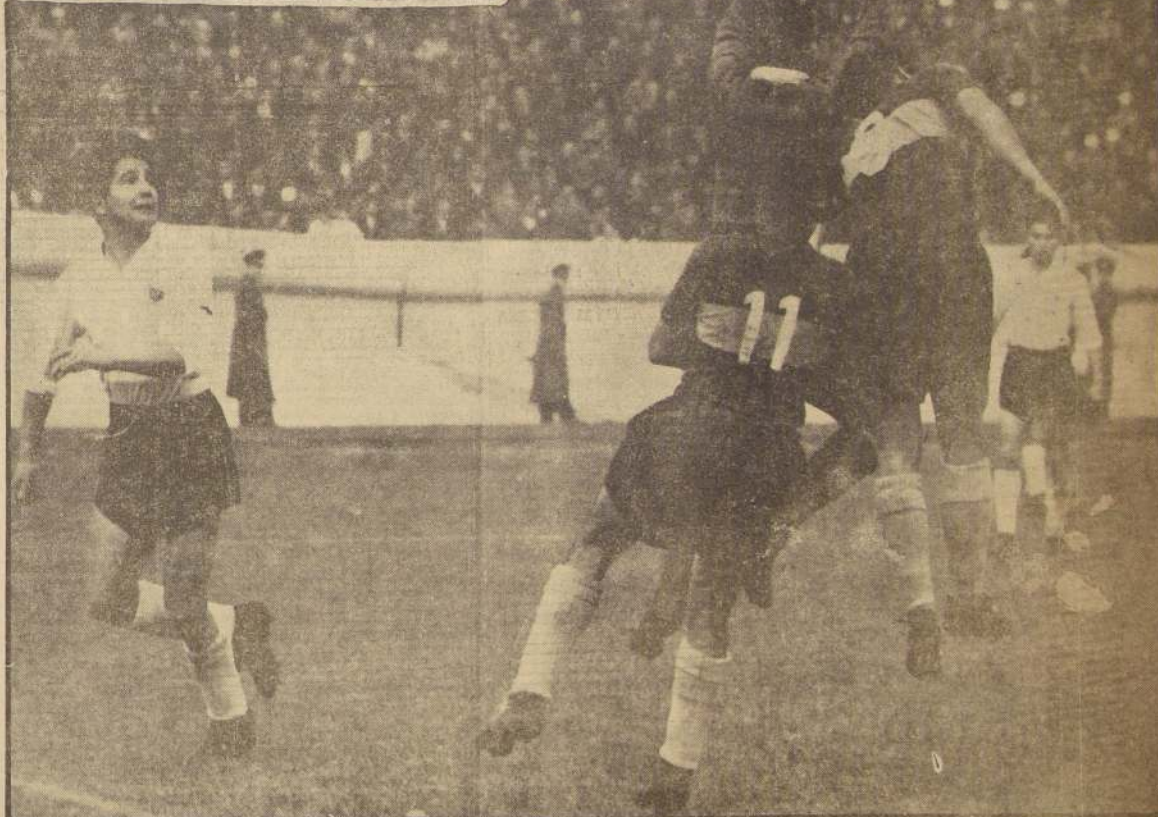
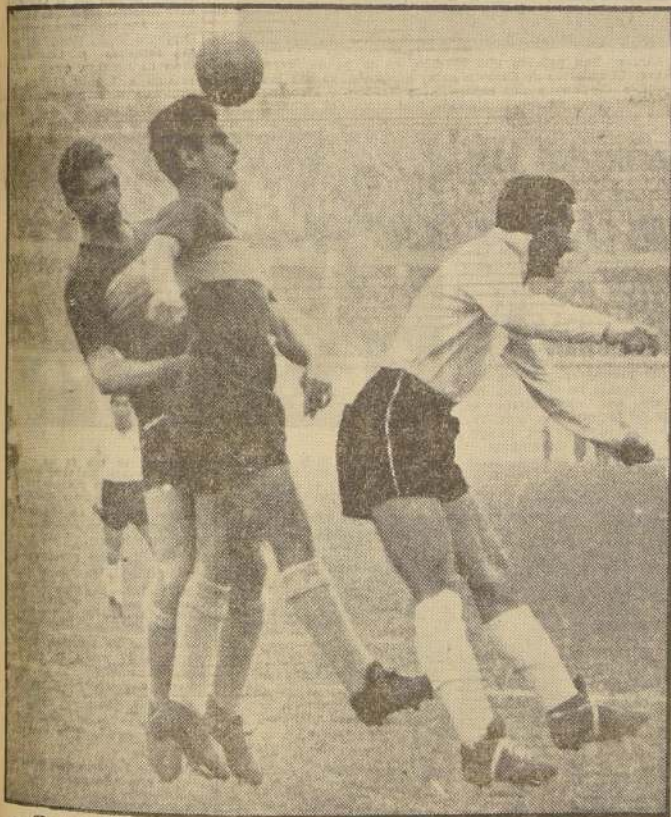


## PUNTEROS: COLO COLO Y EL INVICTO WANDERERS

Les sigue otro invicto: Magallanes. - Audax goleó a Ferro



**D**espués de haber ganado el Campeonato Profesional de Fútbol, Colo Colo y Wanderers, mencionados en ese orden, porque los albos llevan un triunfo más que los yacuchos, aun cuando figura en su trayectoria una derrota por lo demás la única de toda la temporada. Apréndase a lo dicho que Wanderers aún permanece invicto, valiosa performance que debe ser muy considerada. El otro invicto del campeonato es Magallanes, a sólo un punto de Colo Colo y Wanderers, situación privilegiada que hacía muchos años ocupaba el viejo y poderoso conjunto albicelste. En las fotos, arriba, una escena del empate a cero, entre Colo Colo y Everton. Ha ganado Muñoz y rechazará Perreñeros. En seguida, a la izquierda, Rolando es postergado en el salto y cabeceado por Meléndez. Luego, una intervención de Escuti: sujeta una pelota, en un corner, cargado por Meléndez. Abajo, un tirador neutralizado por Colombari. Los resultados de ayer del fútbol profesional fueron éstos: Colo Colo (0) - Everton (0), Magallanes (1) - San Luis (0), Audax (4) - Ferro (1), Wanderers (3) - Universidad de Chile (1), y Santiago de Chile (2).





**EXIGIDO A MENUDO** por el ataque de Colo Colo, el arquero Arellano, registrado en el match de Nuños. En el grabado aparece el guardavallas del gol. Completan la escena: Perroncino, Antonucci, Ramírez, Muñoz y transformándose en uno de los factores determinantes del empate sin goles del campo. Junto a él, Cremaschi, que fue siempre una amenaza latente.



**AQUI ESTA DE NUEVO** en acción Arellano. Pero esta vez toma la pelota desde el césped, antes que entre en juego Robledo, que se va frenado por Perroncino. Durante el segundo tiempo, el encuentro adquirió intensidad y emoción, planteándose un duelo entre la defensa del cuadro oro y cielo y la delantera blanca. Al final, no hubo goles y se repartieron los puntos. Lo que no deja de tener valor para Everton.



**EL SULTAN** — Delirio interrumpido dos veces ante tiro muy difícil de Meléndez y probó su reacción y excelente vista, así como agilidad.

**FARIAS** — Son pocos los jugadores que están jugando con su seguridad y eficacia. Puede ser seleccionado.

**CARRASCO** — Hizo lo que quiso frente a Alvarez.

**PERA** — Dominó casi a voluntad a Ponce.

**VILLARREAL** — Una pinta valiosa en el engranaje defensivo. Defiende con aplomo y apoya bien en largo.

**NUÑEZ** — Por momentos, desordenado, pero es dinámico y tiene un tiro sorprendente y peligroso.

**MORENO** — Una de las figuras de la cancha. Astuto, movido, sabe manejar la pelota. Y es petateado, aparte de que tiene inteligencia en el par. Aparece como un futuro gran valor del fútbol nacional.

**MUNOZ** — Con poca fortuna, pocas veces estuvo a tono con sus compañeros. Demora mucho el juego.

**ROBLED** — Una labor discreta la suya, pero por momentos, con algunos de calidad, sobre todo, en la intención de su pase.

**CREMASCHI** — Un peligro permanente de gol. Es hábil, tiene mucha clase.

**RAMIREZ** — Otro valor excepcional del match. Muy bien como puntero y francamente excepcional como insidier, función en la que levantó todo el cuadro y le otorgó fibra y nervio.

### CUADRO DE HONOR

Green Cross : GOBBO.  
Rangers : ALVAREZ.  
U. Española : REVECO.  
Palestino : FERNANDEZ.  
Colo Colo : RAMIREZ.  
Everton : ARELLANO.  
Audax : ESPINOZA.  
Ferro : VALENZUELA.  
Wanderers : RIQUELME.  
U. de Chile : FERRARI.  
Magallanes : MEZA.  
San Luis : MAIDANA.  
S. Morning : DIAZ.  
O'Higgins : VALJALO.

### GOLEO PEÑAROL

MONTEVIDEO, 17. — (UP). — Resultados del fútbol disputado hoy:

Peñarol 3, Liverpool 1; Defensor 2, Racing 1; Wanderers 1, Cerro 1; y Rampa Junior 0, Danubio 0.

Lo que pasó fue que...

## Empató la defensa de Everton

Y salvó un punto valioso frente a Colo Colo, que estuvo siempre más cerca de la victoria, en un match sin goles. — Arellano fue un valor notable de la cancha, junto a Poretti, Ramírez, Moreno y Farias. — El equipo albo comparte ahora el lider, puesto con Wanderers.

**CANCHAS:** Estadio Nacional. Público: 26.451 personas. Socios: Colo Colo 5.479. Everton 245. Recaudación: \$ 3.349.340. Árbitro: José L. Silva.

Colo Colo (0): Escuti; Farias y Carrasco; Peña, Villarreal y Muñoz; Moreno, Muñoz, Robledo, Cremaschi y Ramírez.

Everton (0): Arellano; Perroncino y Morales; Antonucci, Poretti y Cid; Alvarez, Fonzalida, Meléndez, Verdejo y Ponce.



**MIENTRAS CARRASCO** y Alvarez han perdido pie, se disputan la pelota Verdejo y Poretti. El quinteto de Everton actuó quebrado, ya que los punteros jugaron muy poco. Fonzalida estuvo apagado, y sólo respondieron Verdejo y Morales, aunque no a la altura de que son capaces. Colo Colo estuvo siempre más cerca del triunfo.

acercándose a los 25 minutos Poretti y Perroncino terminaron por ponerse de acuerdo y el ataque albo se vio frenado. Sin embargo, el peligro no se alejó. Se hizo presente cada vez que entraron en juego Moreno y Ramírez. Los dos punteros, junto a Arturo Farias, fueron figuras de excelente rendimiento. Y resultaron "mucho jugador" para Morales y Antonucci que no pudieron pararlos jamás. Desde el ritmo de la lucha, ya que Colo Colo se dejó llevar a la paralización del rival, aun así, debió producirse uno y hasta dos goles albos. Los mercedarios del líder por juego y oportunidades. Los habrían conseguido al mediar el declive del tercio central delantero al que siempre le "faltó algo" en la jugada final. Ciertamente que tuvo poca fortuna en los primeros minutos de juego. Pero más tarde, paralelo a su vacilación, estuvo el rendimiento firme de Poretti, Cid, Perroncino y Arellano.

**EN LA SEGUNDA** etapa asistimos a un match atrayente. De buen fútbol y emoción. Los dos ataques jugaron más que antes. El de Colo Colo no llegó jamás a ser un quinteto, porque Manuel Muñoz estuvo en una tarde opaco como el día. De insidier, volutario, no había conseguido salirse de su hilo invisible que existe cuando está Hormazábal y que hace andar la pelota a ritmo cadencioso, armonioso. Y de puntero izquierdo, trocando puesto con Ramírez, no tuvo mejor suerte. A punto tal que el juego se recargó sobre el otro extremo, porque allí Moreno y Ramírez ofrecieron lo mejor que tuvo la defensa.

La presencia de Jaime Ramírez en función de enlace le devolvió su nervio habitual a Colo Colo. Fue otra vez un equipo vigoroso, bien armado, de buena zona, voloz y penetrante. Ramírez produjo un milagro de levantar a todo el tercio central. Y fue entonces cuando Everton vivió sus mayores angustias. El gol "se vio venir" muchas veces. En una de ellas, Muñoz movió a Ramírez y el tiro de éste chocó con la arista del horizontal. Fue a esa altura cuando Cremaschi recobró su condición de "homero-gol" provocando casi sobre las narices de Arellano unos diamantes de padre y señor nuestro. Situaciones difíciles que fueron conjuradas gracias al tesón, a la aptitud de una defensa que ya no ofreció claros, porque Morales y Antonucci mejoraron mucho. Y porque bajo los maderos estuvo un Arellano decidido y valiente, oportuno de buena vista y seguridad. Un arquero impenable.

La situación de Escuti fue casi diametralmente opuesta. Sólo recordamos dos situaciones apremiantes en su arco. En el primer tiempo, ya encima del pitazo, Meléndez lo obligó a levantar corner y ya al filo de los noventa minutos, el mismo pitazo tiró bajo y cruzado, y el guardavallas internacional se estiró para desviar hacia un costado. Pudo ser gol. Esa fue la sensación que quedó flotando. Anotamos estos pasajes de juego porque nos parece que ellos retratan el juego de ambas

bas delanteras, especialmente en el segundo tiempo. Vigorosa, bien armada y codiciosa la de Colo Colo. Exigiendo permanentemente el esfuerzo más alto y rendidor a la defensa viamariana. La de Everton sacó a tranco de buey. Cada jugada se planificó, se enhebró un hilván tras otro. Pero se enredó en esas mismas puntadas altas, porque sólo jugaron dos hombres: Meléndez y Verdejo. Y estos dos no llegaron a jugar todo lo que saben y son capaces. Al insidier le faltó decisión y el piloto fue pieza importante del empate porque realizó una labor inteligente de retención. No fue algo que contribuyera al brillo del espectáculo, pero resultó valioso para su equipo.

Para la conquista del empate. La impresión general tiene que ser una sola: Colo Colo mereció ganar. Debía ganar. Cuando anduvo arañando el gol, le faltó un poquito de fortuna. Pero en su propio engranaje tuvo imperfecciones. Creemos que con Hormazábal como enlace, como eje de todo el conjunto, habría definido el pleito en el primer tiempo. Pero no sería justo tampoco desconocer la labor envidiosa, de fibra y valía de la defensa de Everton. Es a ella, con Arellano a la cabeza a quien hay que adjudicarle el punto conquistado. Punto de oro, porque era visitante. Y porque fue dominado por un Colo Colo que, panorámicamente, como fuerza colectiva, fue potente. Y jugó como puntero que es, aunque en comandita con Wanderers.

### Olvidese del Frio... CON NUESTROS ABRIGOS Y PILOTOS PARA DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS

ABRIGOS para caballeros, en fino casimir, desde \$ 12.490.—  
ABRIGOS para niños, pelo camello, con cinturón, desde \$ 7.500.—  
ABRIGOS para damas, en fino pelo de camello, modelos de gran moda, desde \$ 10.490.—

CREDITOS A SOLA FIRMA DIEZ MESES PLAZO

**Guendelman**  
SASTRES  
SAN DIEGO 852 FONO 68377  
EDIFICIO T. CAUPOLICAN

### Justo PARA SU GUSTO!

ABRIGOS pelo camello, cruzado, cinturón, desde \$ 11.980  
ABRIGOS señora, modelo exclusivo, desde \$ 11.490  
PILOTOS tres telas, desde \$ 11.480  
TRAJES listos para vestir, desde \$ 13.965  
MEDIDAS EN FINO

**SASTRERIA REX**  
663 BANDERA-663

### FUTBOL!

INTERNACIONAL ARGENTINA-ITALIA

EN BUENOS AIRES, EL 24 DE JUNIO

GRAN EXCURSION

5 días Hotel de primera categoría Pensión completa Entradas numeradas Avión Panagra ida y vuelta

Salida, viernes 22 de junio VALOR: \$ 49.300.— todo incluido

INFORMES E INSCRIPCIONES

**VIAJES LITVAK**  
BANDERA 191 FONO 62460 STGO.

### Ayer

#### FUTBOL

**SANTIAGO** — Campeonato profesional: Everton (0) — Colo Colo (0).  
Magallanes (1) — San Luis (0).  
Audax (2) — Palestino (0).  
Defensor (2) — Universidad de Chile (0).  
Santiago (0) — O'Higgins (0).  
Alianza (0) — Asesores (0).  
Llaneros (0) — Universidad Católica (0).  
Unión (0) — Universidad Central (0).  
Técnico (0) — Universidad del Estado (0).  
Tranandino (0).  
**BUENOS AIRES** — Campeonato profesional: Independiente (0) — Tigre (0).  
Rosario Central (0) — San Martín (0).  
Argentinos (0) — Gimnasia (0).  
Boca (0) — Chacarilla (0).  
Racing (0) — River Plate (0).  
Lanus (0).  
**MADRID** — Copa Generalísimo: Real Madrid (0) — Atlético Madrid (0).  
**ASUERO** — Copa Generalísimo: Cruz (0) — Paraguay (0).  
**ZAGREB** — Austria (0) — Jugoslavien (0).  
**BERKELEY** — Copa Davis: Real España (0) — Europa (0).  
**PARIS** — Copa Davis: Real España (0) — Europa (0).  
**BOGOTA** — Copa Davis: Real España (0) — Europa (0).  
**PARIS** — Copa Davis: Real España (0) — Europa (0).  
**BOGOTA** — Copa Davis: Real España (0) — Europa (0).

#### ATLETISMO

**BERKELEY, CALIFORNIA** — Tercera categoría para varones y segunda para damas: La Universidad de California, Berkeley (0) — Atletismo (0).  
**SANTIAGO** — Tercera categoría para varones y segunda para damas: La Universidad de Chile, Santiago (0) — Atletismo (0).  
**PARIS** — Copa Davis: Real España (0) — Europa (0).  
**BOGOTA** — Copa Davis: Real España (0) — Europa (0).

#### CICLISMO

**BOGOTA** — Vuelta a Colombia, novena etapa: La Real España (0) — Jorge Lugo, de Efraín Pérez.

#### TENIS

**PARIS** — Copa Davis: Real España (0) — Europa (0).  
**BOGOTA** — Copa Davis: Real España (0) — Europa (0).

### Regional

**SAN FERNANDO** — En esta localidad se jugó una tarde el primer partido por el Campeonato Regional organizado por la ANFA. Fue protagonizado por el Deportivo Unión Comunal de San Fernando y Laborerío Chileno de Santiago, quienes empataron a 2 goles. El encuentro el árbitro santiaguino Manuel Castillo.



**ARELLANO** — Hacía ya bastante tiempo que no veíamos jugar a un arquero. Fue la piedra angular de la defensa de Vito del Mar.

**PERRONCINO** — Anduvo fuera de ubicación durante un cuarto de hora. Pero cuando la encontró, fue un obstáculo prácticamente insalvable.

**MORALES** — Usamos una expresión popular. En el primer tiempo, "no lo vio" frente a Moreno. Después reaccionó, y si bien fue superado muchas veces, rindió para el bloque defensivo.

**ANTONUCCI** — Le ocurrió lo que a Morales: todo un tiempo estuvo corriendo en vano detrás de Ramírez. En el segundo período mejoró bastante, sobre todo en la acción colectiva.

**PORETTI** — Empezó jugando sin entenderse con Perroncino, y eso dejó un hueco en el medio campo. Pero más tarde reaccionó y se transformó en una de las columnas del equipo. Un valor enorme, de quite seguro y apoyo tan considerable como preciso y oportuno.

**CID** — Quédate a adelantado mucho pero siempre llevó bien la pelota y animó el ataque.

**ALVAREZ** — Hizo muy poco.

**FONZALIDA** — Casi no tuvo nada que hacer. Un valor enorme, de quite seguro y apoyo tan considerable como preciso y oportuno.

**MELÉNDEZ** — Fue quien tuvo más tiempo la pelota en su poder. Pero a ratos se demoró, y no acertó en el pase. Positivamente, realizó buena labor de retención, porque pareció dar cuenta de que se había forma de hacer el gol. Tiene talento, y sabe aprovecharlo.

**VERDEJO** — Excelente. Bruto, quedó muy atrás en lugar de adelantarse y aprovechar su visibilidad en el área.

**PONCE** — Tan bajo como Alvarez. Everton tuvo poco ataque.









# Ganpeonato de la División de Ascenso

## CON DOS GOLES DE CISTERNAS GANO LA U.C.

A San Bernardo Central, 2-1

**EL TRIUNFO** de Universidad Católica de 2-1, sobre San Bernardo Central, jugado ayer en el Estadio del Maestro de esa ciudad, no refleja, en verdad, cuanto aconteció en la cancha, porque fue, precisamente, el cuadro universitario quien hizo mayores méritos para ganar, y por un score más flojito. Su superioridad se evidenció en la segunda fracción del encuentro, ya que presionó ostensiblemente al extremo de perder dos goles, que para suerte del equipo dueño de casa, ambos rebataron en los palos. Uno de Baum, de cabeza, y otro, de Cisternas, que pegó justo en la crilla del vertical, devolviéndose el balón en línea directa hacia las manos del arquero Valenzuela que se hallaba caído. Fue una acción que indudablemente causó expectación y hasta hilaridad en el público, porque se estima que quizás una vez en 500 una pelota puede hacer esa misma trayectoria.

Reconoció ya la superioridad del elenco católico, cabe destacar con justicia, que el equipo San Bernardo Central cumplió una magnífica faena durante la primera etapa del encuentro. La delantera sanbernardina puso en serios aprietos al elenco universitario, desde que comenzó el partido. Su línea ofensiva integrada por los argentinos López, Campana y Balza, provocaron serias dificultades al arquero Sergio Litvak que cumplió una labor enaltecida. Atajó, por lo menos, tres tiros que seguramente serían goles. Fue Litvak quien defendió con entusiasmo y con arrojo las posibilidades del cuadro visitante, que a la postre triunfó con todos los honores. San Bernardo Central perdió el partido precisamente en la primera etapa. Fue en esta fracción, cuando debió haber tomado las suficientes ventajas, en resguardo de cuanto podía suceder más tarde.

Lamentablemente, todo no pudo preverse, menos en fútbol que está supeditado a diferentes factores que suelen surgir inesperadamente. De todos modos, es justo decir que así como Universidad Católica debió haber marcado por lo menos tres goles, así también cabe destacar la notable presentación que ofreció San Bernardo Central, que indudablemente se agrandó, y su defensa jugó bastante bien. Defendió hasta el último sus posiciones. No se cansaron en error al decir que como actuó ayer San Bernardo, sería harto difícil que cualquier equipo del Ascenso, el más pintado, pudiera superarlo. En la primera etapa pudo haber sacado ventajas y en la última opuso tenaz resistencia, haciendo trabajar arduamente a la delantera Católica, donde sobresalía nitidamente Horacio Cisternas. Fue este jugador, luego Litvak, Baum, Quirós, Carvallo y Rastelli, quienes sobresalieron en el cuadro. Por San Bernardo destacaron, el argentino Roberto López, en segunda, Campana, Balza, Storchi y Besoin.

El primer tanto marcado por Cisternas, de cabeza, surgió a los 20 minutos de la etapa inicial, quien recibió un tiro libre de Salcedo. El empate se produjo a los 35, con tiro desde muy cerca, por el delantero

argentino López, que hució a Litvak. Así de esta manera 1-1, los equipos llegaron al descanso. El último gol de Universidad Católica, que señaló Cisternas, se produjo a los 45, cuando éste corrió solo y batió al back centro, golpeando las redes sin mayores dificultades. No obstante, Litvak corrió peligro minutos antes, cuando se le soltó una pelota y hubo de tirarse al suelo para apañarla. Sin embargo, a los 24, Baum con golpe de cabeza, lanzó la pelota al travesaño y a los 40, Cisterna remató justo al palo cuando se gritaba gol. Ya al margen del partido mismo, es preciso dejar constancia del enorme entusiasmo que hubo ayer en San Bernardo, como consecuencia de este partido oficial de la División de Ascenso. El estadio Maestranza se hizo prácticamente estrecho para este público tan entusiasta que llegó hasta esa ciudad. Se estima que más de quinientos automóviles rodeaban las calles adyacentes al estadio, en su mayoría, lógicamente, gentes de Santiago. Y la Católica, no solamente se hizo representar por sus "hinchas" que formaron la clásica barra en las tribunas, sino que también por su estado mayor, donde pudimos notar la presencia de don Carlos Dittborn, presidente de la Federación de Fútbol de Chile, los señores Rahussen, Duque, Casorzo, Matetich, conspicuos socios de la Católica que no faltaron a la cita.

La recaudación fue record, por cuanto se registró una entrada de 487 mil pesos, y un público controlado de 3.523, considerando 1.161 socios de la U. C. y 435 de San Bernardo. Arbitró el match don Agustín Ramírez, guardalíneas, Zapata y Olagay. Los equipos formaron con los siguientes jugadores:

**U. CATOLICA:** Sergio Litvak, Claudio Molina y Antonio Albornoz; Hernán Carvallo, Enrique Jorquera y Alberto Rastelli; Andrés Prieto, Juan Baum, Horacio Cisternas, Arturo Quirós y Víctor Salcedo.

**SAN BERNARDO:** Luis Valenzuela; Hugolino Gutiérrez y Héctor Droguett; Jorge Correa, Carlos Storchi y Roberto Rojas; Luis Urrea, Francisco Campana, Roberto López, Oscar Balza y Hugo Besoin.



**CATOLICA GANO 2-1.**— Dos escenas que corresponden al partido de Ascenso jugado ayer en San Bernardo entre Universidad Católica y San Bernardo Central, cuyo triunfo correspondió al elenco universitario por la cuenta



ro Litvak, atento para atajar, cuando se arres el delantero López, mientras Jorquera y Rastelli tratarán de impedir que logre sus pretensiones.

## En brillante partido, Unión Calera superó 1-0 a Trasandino



**U. CATOLICA.**— Equipo de Universidad Católica, que ayer venció al San Bernardo Central por 2-1. Forman el cuadro, Molina, Albornoz, Carvallo, Litvak, Jorquera, Rastelli, Prieto, Baum, Cisternas, Quirós y Salcedo.



**SAN BERNARDO.**— Elenco de Ascenso del San Bernardo Central, que fue estrechamente superado por Universidad Católica, ayer, en la cancha del Maestranza. Figuran en el cuadro, Gutiérrez, Droguett, Correa, Valenzuela, Storchi, Rojas, Urrea, Campana, López, Balza y Besoin.

## LA SERENA 2 - ALIANZA 0

Por dos goles contra cero venció La Serena a Alianza en el encuentro disputado ayer en el Estadio La Portada de esa ciudad. Los goles fueron señalados por Hurtado y Novoa, a los 30 y 32 minutos de la primera fracción. Los equipos formaron con los siguientes jugadores:

**LA SERENA:** Pellegrini, Barrera y Torres; Vial, Badia y Suárez; Arce, Aguayo, Góngora, Voz y Hurtado.

**ALIANZA:** Melo; Sánchez y Badi; Araya y Vinici; Aravena, Martínez, Jaques, González y Lozano.



**ATACA IBERIA.**— Por intermedio de Cabelero, el excelente interior izquierdo catalán, y se le arrolla a los pies, para contenerlo, Carrasco, gran valor de la línea media de Universidad Técnica. Este encuentro epilógalo ayer en Independencia con el triunfo del cuadro estudiantil por 3 goles a 2.

Sin embargo, tan grande como el vencedor, fue el vencido.— Atrayente cotejo brindaron ayer en Independencia estos dos conjuntos.— Wilson fue el autor del gol de la victoria para los caleranos.— En el preliminar, Universidad Técnica superó por 3 tantos a 2 a Iberia.

**CANCHA.**— Estadio Independencia.  
**PÚBLICO.**— 1.403 personas.  
**SOCIOS.**— Iberia, 109; U. Técnica, 156, y Transandino, 116.  
**RECAUDACIÓN.**— \$ 128.495.  
**ARBITROS.**— José Flores y Humberto Barahona.  
**GUARDALÍNEAS.**— Terencio Guzmán y Víctor Díaz; Juan Valdés y Manuel Ríos.  
**RESULTADOS.**— U. Técnica (3)-Iberia (2), y Unión Calera (1)-Transandino (0).

**PRIMER PARTIDO**  
**U. TÉCNICA (granates).**— Remón: Olea; y Netel; Avila, Salvia y Carrasco; De Luca, Ortiz, Fernández, Galicia y Valdengro.  
**IBERIA (anaranjados).**— Storchi; Montt y Hols; Calderón, Muñoz y Guerra; Bolas, Verna, Figueroa, Cabelero y Márquez.  
**GOLES.**— Primer tiempo: A los 8', Fernández: U. Técnica, 1; Iberia, 0; y a los 23', Ortiz: U. Técnica, 2; Iberia, 0.  
Segundo tiempo: A los 6', Márquez: Iberia, 1; U. Técnica, 2; a los 27', Figueroa: Iberia, 2; U. Técnica, 2; y a los 43', Galicia: U. Técnica, 3; Iberia, 2.

**NO RESPONDIO** a las expectativas, ni menos a lo que de ellos se esperaba, el encuentro que animaron ayer a primera hora, en Independencia, estos dos conjuntos. En sus confrontaciones anteriores, Iberia había demostrado jugar fútbol y Universidad Técnica ser un elenco liviano, rápido y dúctil; pero ayer, contra todos los cálculos, ambos parecieron empujados en hacer todo lo contrario. Los catalanes actuaron desordenadamente sin armonía ni concierto y los estudiantes fueron incapaces de superar por velocidad a sus rivales pese a los esfuerzos de Carrasco en el apoyo y de Valdengro y el uruguayo De Luca en el ataque.

Sin embargo, en el primer tiempo, Universidad Técnica fue más efectiva. Y lo fue en virtud de la psicológica inversión de optimismo que coló en el conjunto sus primeros goles. Después, Fernández, cuando sacadamente había corrido 8 minutos de juego, desconcentrado por tan prematuro contraste, Iberia solo alzó a defenderse, con zureo perjuicio de su mejor chance. Vero, a los 23 minutos, el segundo tanto de la Técnica, por obra y gracia de un lapso de su interior derecho Ortiz, y aquí el catalán, arrebolado para los azulgranas. Pero fue un chispazo que no movió ni causó mayores daños a medio por su irregularidad. Y con curiosa, si desordenada fueron las embestidas de los estudiantes más desordenado fue el accionar defensivo de los asediados. Dos hombres, sin embargo, libraron de la debilidad del cuadro catalán: Muñoz y Calderón. De no haber actuado éstos como lo hicieron ayer en la retaguardia de Iberia, los muchachos de Oscar Andrade habrían tenido mayores ventajas en el período inicial.

En el segundo tiempo, planteado así las cosas y pese a que Iberia tuvo un relumbrón al inyectar a dos por goles de Ortiz y Figueroa, no mejoró el panorama técnico. Sin embargo, a la vez que la contención, ambos rivales no pudieron superarse en el primer tiempo. Lucharon de igual a igual, y la breva adquirió mayor vitalidad. Y un mérito que más tarde se mentó tuvieron estos dos rivales: no acusaron fallas dignas de mención en ninguna de sus líneas. Y hasta en valores individuales hubo paridad. Si inmensa estuvo en el episodio la contención Héctor Jiménez, no lo fue en menor, en la línea media andina, Oscar Martínez. Y otro tanto ocurrió en la delantera. Los mejores fueron ambos interiores derechos: Custodio Sepúlveda, en Unión Calera, y Adolfo Soled, en Transandino.

En la fracción decisiva se mantuvo, para mayor calidad del espectáculo, este mismo cara de las acciones. Uno y otro adversario siguieron buscando mano a mano, llevando todos los riesgos de terminar en empate a cero. Pero a los 30 minutos, un mal rechazo de Martínez dio a Unión Calera la oportunidad del gol. Y la aprovechó. El encargado de concretarlo, con su característica visión del arco, fue el argentino Wilson. Y Calera, nada tuvo que hacer. En aquel momento algo curioso. Ramón Soto, entrenador de los caleranos, dio instrucciones a sus muchachos de conservar la ventaja conseguida, pero sin dejar de atacar. Y el elenco, en lugar de exhibir disminuido, se agigantó. De volvió golpe por golpe que le asaltó, y sin fleaquear, ni renunciando. En realidad, con Transandino de Los Andes volcado encima de los caleranos y éstos neutralizando el asedio, esos últimos quin minutos fueron los mejores de este interesante encuentro. Y nadie se movió de su asiento hasta el pitazo final.

En suma, una confrontación interesante, tan grande como su vencedor en la cancha. Porque, resultando así como ayer venció Unión Calera, también pudo haberlo, con igual mérito, el guapo conjunto que adiestra Lucho Carrasco.

**YUGOSLAVIA Y AUSTRIA: 1 A 1**  
**ZAGREB.** (UP).— Austria y Yugoslavia empataron a un gol ante 45.000 espectadores. Al terminar el primer tiempo ninguno de los dos equipos había abierto el marcador.

**BRASIL.** (UP).— Brasil, al vencer al Paraguay por cinco goles a dos en el segundo y decisivo encuentro de la Copa Oswald Cruz, trofeo que se adjudicó con el triunfo. Según el reglamento, la copa quedará en poder del país que enciese tres veces consecutivas o cinco alternadas. Los brasileños habían ganado ya en 1950 y 1955. En el primer partido de la actual serie, Brasil ganó 2 a 0. En esta forma los brasileños terminaron la competencia invictos. A las órdenes del juez paraguayo Ramón Vinales, los equipos que actuaron esta tarde formaron como sigue:

**BRASIL:** Veludo; Edson y Hols; Djalma Santos, Zozimo y Vormiga; Canario, Zizinho, Leonidas, Romeiro y Ferreira.

**PARAGUAY:** Zaldivar; Maciel y Secovia; Etcheberry, Villalba y Ricardo; Dimongos, Quilones, Jara, Rolón y Cañete.

En el curso del partido Secovia, Quilones y Jara fueron reemplazados por Martínez, Istra y Rábida en el equipo paraguayo. Los brasileños cambiaron a Romeiro por Hilton, en el segundo tiempo.

Anaron por Brasil: en el primer tiempo: Leonidas, a los 21' y Zizinho, a los 35'; por Paraguay, Rolón, a los 43'. En el segundo tiempo: por Brasil, Ferreira, al primer minuto; Zizinho, a los 17', y Hilton, a los 35'; por Paraguay, Dario, a los 6'.

El juego en general fue dominado abiertamente por Brasil. Los paraguayos actuaron con el aliento de su afición, pero los jugadores no consiguieron abatir ni la defensa ni la persistente ofensiva brasileña.



**UNION CALERA,** luciendo méritos como para actuar honestamente en la División de Honor, pudo superar, a última hora, por 1 tanto a U. a Transandino, elenco que fue gran rival para él.



**TRANSANDINO** hizo tanto mérito en la cancha, como Unión Calera para ser el ganador; pero la suerte, más que nada, ya que el encuentro pudo terminar en empate a cero, le volvió la espalda.



**UNIVERSIDAD TECNICA,** apelando a su mayor oportunismo, mismo, pudo superar ayer a Iberia por 3 goles a 2, y obtener un nuevo triunfo más en la competencia oficial del Ascenso.



**IBERIA,** de haber conservado la apostura cuando la técnica, pudo ser el ganador, pero al final se descontroló y perdió toda opción.

**AUTO SERVICE**

**REPUESTOS PARA CHEVROLET Y FORD**

**IMPORTADORA AUTO SERVICE LTDA.**

Avda. B. O'HIGGINS 1853, esq. PANOR VELASCO

**TELEFONO 89472**



**MUY BIEN CALERA.**— Custodiado por Carlos San, Custodio Sepúlveda se ha filtrado al área andina. Tras de éste, Oscar Martínez y Sergio Aliende, buenos valores de la defensa extrema de Transandino de Los Andes. Más atrás, Gregorio Espinosa, de Unión Calera, cuadro que ayer, brindando una gran exhibición, hizo suyo este cotejo por la cuenta mínima.



**GRANDE EL VENCIDO.**— Sotelo, hábil piloto del ataque andino, ha logrado chutar por sobre Jiménez, notable defensor del área chica calerana, pero la pelota, por la acción de este último, deriva hacia un costado. Perdió Transandino este cotejo por 1 a 0, pero, en la cancha, fue tan grande como Unión Calera, su digno vencedor.

**ASEGURATO**

**ASEGURE UD. MISMO SU PROPIO AUTO**

**SAN ANTONIO 220 FONO 391024**

**FLUMINENSE GOLEO A PORTO**

**RIO DE JANEIRO, 17 (UP).**— Inminente, de esta capital, vuelve al equipo de fútbol Porto de Portugal, por tres goles a cero, en partido que jugaron esta tarde en el Estadio de Maracanã.

El primer tiempo terminó uno a cero, a favor de Fluminense.



**ASI, EL PATITO** no podía gustar. Los "hinchas" pedían más fútbol y goles. Que se prologaran! Y Wanderers les hizo caso, en cuanto se reanudó el juego. Al minuto, Riquelme abrió el score, con tiro libre que rebasó la "barrera" de los contrarios. El match adquirió vivacidad mientras de los tabloncillos surgían el alfilerazo y las verdes. Esto, se sintieron muy cómodos con el 1-1 convertido en empate. Pronto debieron despertar del todo, en el 1-1 conseguido por Ferrari, a los 11 minutos. Apurados, urgidos por los adversarios, los wandererinos se fueron encima, apoyándose en la línea media, que respondió con buen éxito a su misión. En el instante que se produjo el penal y el triunfo de los dueños de casa, ya los jugadores de Wanderers se fueron claros, para todo el mundo, y en la línea marchando con seguridad, como si no hubieran pasado esas cosas, factores que le valieron la obtención de valiosos puntos, con los cuales llega nuevamente al tope de torneo.

EN LA ETAPA INICIAL, waderinos y coleiales se entrevinieron en escaramuzas que siempre ocuparon el sector central de la cancha. No hubo ventaja para ninguno, ya que ambos cuadros parecían satisfechos de su labor exclusivamente defensiva. Sánchez se dedicó a vigilar a Ferrari y al frente, Riera hacía lo mismo con Tobar. Por su parte, Rebello frenaba las intenciones del goleador Nicolás Moreno, en tanto que, por otro lado, Dubost se las entendía para pasar la pelota a los delanteros. Los jugadores fueron riendo con escaso interés, todas las veces que ni locales ni visitantes se exponían en la búsqueda de la conquista.

Los 66 participantes se repartieron entre los 10 países de la zona. Los clasificados por país fueron:

- 1 Hans Winkler, Alemania, co.
- 2 "Helli", cuatro puntos en contra.
- 3 Raimondo Dinseo, Italia, co.
- 4 "Merano", oche.
- 5 Piero Dinseo, Italia, co.
- 6 "Uruguay", 11.
- 7 (Empatados). Fritz Thiedemann, Alemania, co. "Mator".
- 8 W. W. White, Gran Bretaña, co.
- 9 "Mirella", 12.
- 6 Pierre Jones, D'Orizio, Francia, con "Voulette", 15.
- 7 Henrique Callado, Portugal, con "Martin Gil", 16.
- 8 Carlos D'Elia, Argentina, co.
- 9 "Discreto", 19.
- 10 "Rafael", Mayorga, de Argentina, con "Coriolano", logró el 4.º clasimostrón puesto con 32 puntos.
- 11 y su compatriota Naldo Miguel Dasso, con "Ramito", el vigésimo cuarto con 48 y medio.



Por la 8a. fecha del campeonato profesional de fútbol, se disputarán los siguientes encuentros:

Magallanes con Ferrobadminton.  
Rangers con San Luis, en Talca.  
Green Cross con Palestino.  
Colo Colo con Unión Española.  
Audax Italiano con O'Higgins, en Santiago.  
Santiago Morning con Universidad de Chile.  
Everton con Wanderers, en Viña del Mar.

MADRID, 17.— (UP).— Deportivo Español de Barcelona venció a Atlético de Madrid en la semifinal de la Copa Generalísimo, por un gol a cero.

El único tanto del encuentro fue marcado por Piqué a los 21 minutos de juego.

terres metropolitanas del momento pertenecientes a los registros de la Asociación Santiago, la Universidad de Chile y la Universidad Católica.

Serán esta noche de 2 a 3 horas, Figueroa, Farra, Ostolo, Torres y el pagameño luciendo, de la "U" Etchepare, Zitzko y Echeverrigarai, de la U. C. y Mahana, Araya, Silva y De la Fuente, de la Asociación Santiago.

Se dará comienzo a la víspera, con match preliminar entre los quintetos representativos del Deportivo Luis Maramba, campeón de Quinta Normal, y Escuela de Aviación, encuentro que se iniciará a las 20.30 horas.

**ENTRADAS.**— Estarán en venta en la Casa Olímpica durante todo el día, hasta las 18 horas. Después se colocarán en el gimnasio de Femenas.

Debido a la gran demanda en localidades, la Federación dispuso numerar otro block de tribunas, las que estarán a la venta desde hoy en Casa Olímpica, a valor de \$ 1.000.

TODOS LOS  
MESES  
REGALA 3  
BICICLETAS  
CENTENARIO  
Y 7 VALIOSOS PREMIOS

Muy activa se presenta  
esta nueva semanita:  
viene el santo de don Luchó,  
de Zenón y la Juanita...  
Estos días me procuro  
una buena digestión  
pues me cambian ricas tortas

por cuadernos de COLON.

**COLON**  
LIBRERIA - LOMBERIA  
COMPRAS 1087  
BOH MAYOR - STU. DOMINGO 1845



LA ALFOMBR  
DE CALIDAD

LLODRA, la Camisa Deportiva  
que Domina la Ciudad

**TODOS ALTOS.**— Una de las cosas que más llaman la atención en el poderoso seleccionado soviético de báskquetbol que debuta esta noche en la cancha Fátima, es el imponente porte de todos sus integrantes. Y, para muestra, un botón. Aquí está Eugeni Kasacov, uno de los "chicos", del lote, pese a su metro ochenta y siete centímetros de altura, pero a quien aventajan, entre otros, Ivan Krumishin, de 2,18 metros; Mijail Semenov, de 1,93 metro; Algierdas Lauritaitis, de 1,96 metro; Arcadi Bokharev, de 1,92 metro, y Yuri Ozerov, de 1,82 metro de altura.

Pura lana gris, 1 1/2 plaza . . . . .	\$ 1.000.—
Pura lana, colores, 1 1/2 plaza . . . . .	1.200.—
Pura lana, 160x210, color vicuña, con huincha de seda, desde . . . . .	2.600.—
La más fina doble faz, espuma de lana Magallanes, rosa con blanco, celeste con blanco, vicuña con beige, beige con champaña, con ancho ribete seda, lo mejor que se fabrica, 160x210 cms. . . . .	4.800.—
Falladas, con fuertes descuentos.	
Ponchos liguanos, desde . . . . .	3.000.—
Ponchos de lana, color vicuña . . . . .	4.000.—
Mantas de castilla, doble faz, desde . . . . .	12.000.—

FABRICA:  
HILANDERIA Y TEJEDURIA DE LANA  
Samuel Izquierdo N.º 463, Mapocho altura 5700  
Teléfono 92629  
Reembolsos a provincias

**"LA MENDOCINA" - SAN DIEGO 283**



MONITORING OF











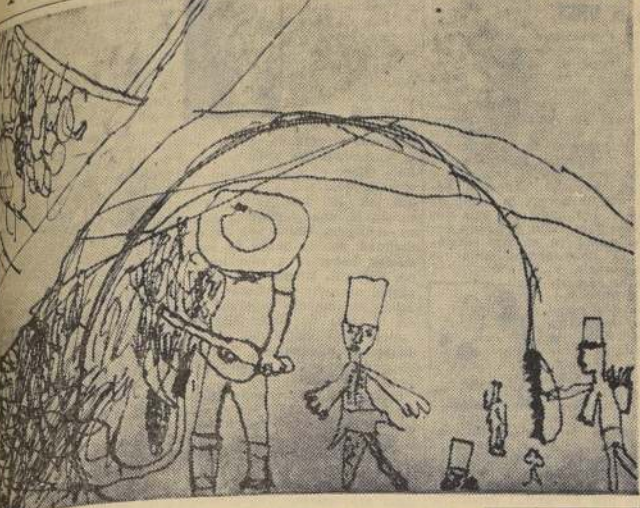








## Artes plásticas infantiles



A LAS 18.30 horas de hoy, en el "Abellón" de la Biblioteca Nacional, será inaugurada la Primera Exposición Internacional de Artes Plásticas Infantiles, organizada por el Servicio de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación. A esta muestra han enviado trabajos de 17 países de Asia, Europa, África y América. Al acto inaugural han sido invitados el Presidente de la República, Ministros de Es-

tado, miembros del Cuerpo Diplomático, autoridades educativas y otras personalidades. En el curso de la semana se desarrollará un programa de charlas y proyecciones cinematográficas sobre el tema "Artes Plásticas Infantiles". En el grabado vemos un dibujo realizado por el alumno del Liceo Manuel de Salas, Néstor Salas, de cinco años de edad, llamado "Batalla".

## Ensayos de conservación de carnes frescas con antibióticos dan sorprendente resultado

La aplicación del método en la industria pesquera facilitará labores y permitirá perfecta distribución

Trabajos de experimentación científico-técnica en la conservación de carnes de consumo fresco, bajo el patrocinio del Ministerio de Agricultura a través de la Dirección General de Pesca y Caza y el Instituto de Investigaciones Veterinarias, y a iniciativa del Coordinador Médico Veterinario de la American Cyanamid Co., Dr.

Las experiencias. — Se ha iniciado la utilización de un subproducto de la fabricación de un antibiótico, un producto cloroformado, perfectamente adecuado para la duración del estado de conservación que impide la putrefacción de las carnes, sin alterar su olor, sabor ni el valor alimenticio de los productos tratados.

El profesor Figueroa Infante ha realizado experiencias en la conservación de pescados en la industria pesquera, con la colaboración de las empresas pesqueras ISESA, Robinson Crusoe, Pesquera Arauco, con magníficos resultados, aumentando la duración de la conservación de los pescados de 3 a 5 días sin el uso de conservantes. Los resultados de las experiencias de conservación de pescados, se han obtenido en un medio ambiente de 30 grados centígrados de conservación en perfectas condiciones durante 72 horas, lo que equivale a temperaturas ambiente de 96 a 120 horas.

La falta de frigoríficos y equipos especiales para el transporte de carnes y pescados en Latinoamérica pesa enormemente en el porcentaje de pérdidas de productos por descomposición. A este respecto el Dr. Figueroa Infante dijo que la carne era tratada con indiferencia y que estaba, con respecto a la leche y otros productos alimenticios, en malas condiciones de conservación. Agregó que este antibiótico, a la vez que tiene muy poderosos efectos en la conservación de la carne, es una evidente ayuda para la conservación de la carne, por lo que es un colaborador de la frigorificación para preservación indefinida.

ALCANCES PARA CHILE. — En la actualidad está en marcha un plan de construcciones de mataderos-frigoríficos con inversiones de miles de millones para la faena del ganado en las regiones productoras del sur, especialmente Temuco, Osorno, Llanquihue y Aysén a fin de evitar las pérdidas que ocasiona el traslado del ganado vivo y la enorme economía de fletes que ello representa.

En materia de pesca, nuestros barcos pesqueros carecen en su mayoría de cámaras frigoríficas, lo que les obliga a no poder permanecer en alta mar más de un día aunque no tengan su carga completa, motivo por el cual el costo de producción por kilogramo de pesca aumenta en forma considerable por pérdidas de tiempo y de combustible.

Además, la falta de equipos de transporte y de elementos frigoríficos para la distribución en los puestos de venta eleva las pérdidas por descomposición y limita la distribución en un porcentaje enormemente elevado.

Con el uso del Acronize en soluciones de agua de mar para la pesca o con hielo acronizado en los barcos se evitarían los mencionados inconvenientes.

Cinco años de aplicación del producto en los Estados Unidos y más de un año en Colombia, Venezuela y Centro América, dan ya la seguridad de los resultados del moderno y científico método.

CENTRO DE PADRES DE LA ESCUELA NORMAL 2. Recientemente constituyó su directiva el Centro de Padres de la Escuela Normal N.º 2, la que quedó integrada por las siguientes personas: Asesora, señora Marta Pizarro Véliz, directora Normal N.º 2; presidenta, señora Sol Natta Bruna de Villalobos; vicepresidente, don Luis Tamayo; secretaria, doña Dora de Fornas; prosecretario, don José Quezada; tesoro, don Carlos Flinterbuch; profesores, don Octavio Ortiz; directores, don de los delegados de cada curso; representante del Consejo de Profesores, señora Juana Henríquez.

CESIÓN DE TERRENOS PARA GRUPO ESCOLAR. En comunicación dirigida al Ministro de Defensa Nacional el titular de Defensa Nacional, don René Vidal Merino ha solicitado la cesión de diez mil metros de los terrenos que las Fuerzas Armadas poseen en Arica, para edificar un moderno grupo escolar.

Se encuentra consultado en el presupuesto de este año el dinero para la edificación citada, pudiéndose iniciar ésta, en cuanto se realice la cesión de dicho predio.

# En tres meses se dará solución inmediata al problema del agua potable de Valparaíso

EN LAS OBRAS DEFINITIVAS HAY INVERTIDOS 1.260 MILLONES, FALTANDO OTROS 1.800 HASTA SU TERMINACIÓN EN 1958

Una solución inmediata y momentánea para el grave problema del agua potable de Valparaíso y Viña del Mar, pondrá en ejecución el Ministerio de Obras Públicas, mientras se terminan las obras definitivas de la captación de Las Vegas. Estas medidas consisten en lo siguiente: a) Instalaciones de medidores en aquellos servicios domiciliarios que carecen de ellos y que suman más o menos 10.000; b) Aprovechamiento de las napas subterráneas de El Salto, que proporcionarán de las napas subterráneas, a fin de obtener 60 litros por segundo más; c) Instalación de bombas elevadoras en San Guillermo, Rodríguez y Ramaditas, y; e) Instalación de una planta elevadora en Ocoa y Norte.

Las bombas ya han sido pedidas a Alemania y estarán en el país en poco tiempo más. Además, se racionalizará el agua por un período de 3 meses en el sector alto de Valparaíso, actualmente alimentado por Peñuelas, a fin de realizar las obras anteriores, que tendrán un costo de \$ 100.000.000, y serán ejecutadas en tres meses.

LA SOLUCIÓN DEFINITIVA. — En cuanto a la solución definitiva, o sea, la construcción del acueducto de Las Vegas a Valparaíso, y que, hasta su total terminación, se necesitan dos años y medio, últimamente se ha impuesto un acelerado ritmo de construcción, habiéndose recién contratado el sector comprendido entre Las Vegas y Escobares, y Escobares-Chorrillo.

LO REALIZADO A LA FECHA. — En las obras de captación misma de Las Vegas en un total de galería subterránea de 1.986 metros, hay totalmente terminados 350 metros y 500 en ejecución, que están dando 600 litros por segundo, caudal que consultaba el proyecto, por lo que el resto de la galería quedará de reserva, siendo posible que no sea necesario ejecutar la captación de Panquehue.

El costo de estas obras ha sido, a la fecha, de \$ 547.646.637. Están construidos, el túnel de salida hasta Ocoa y de La Caleta, con 19.360 y 17.551 metros, respectivamente; el gran sifón frente a Ocoa, de 7.551 metros, incluido el túnel Rabuco, de 331 metros, hasta el kilómetro 14.963; y de ahí hasta el kilómetro 16.871, al túnel de Puchacama, de 1.897 metros, en construcción, faltando sólo el concreto del fondo y revestimiento de los muros. En estas obras se ha invertido la suma de \$ 225.848.327.

OBRAS EN TRABAJO. — Desde el kilómetro 16.871 al 24.957 se encuentran en trabajo diversos sectores, que incluyen los siguientes túneles: Eucalipto, 516

metros; Pococay, 244 metros; Santa Teresa, 155 metros; La Palma, 280 metros, y Talmao con 947 metros, frente al sector Huelgas, Calera y Quillota. Estas obras representan nuevas inversiones que suman más o menos \$ 487.000.000 más.

UNA RESEÑA. — Más de un siglo lleva arrastrándose la solución del problema del agua potable de las ciudades de Valparaíso, Viña del Mar, Quilpué, El Belloto, Villa Alemana, Peña Blanca, Limache, La Cruz, Quillota, Calera, Nosaes, y otras localidades del valle del Aconcagua y balnearios de la costa. Este problema está estrechamente unido al mejoramiento de las condiciones sanitarias de estos pueblos, y para terminar con la política de restricciones que se ha tenido que imponer a todo intento de incremento de aumento de las áreas urbanas, y a la política de expansión industrial que necesita la zona.

Primero, las iniciativas de Wheelwright y de Waddington, de la Sociedad de Consumidores de Agua Potable; después, las obras que surrieron los cerros Cordillera, Alegre y Concepción. En 1881 se inauguraron las obras del primer sistema, organizado. Hasta la construcción del sistema de Peñuelas, el servicio era totalmente municipal.

La primera crisis de Peñuelas en 1911 obligó a incorporar una nueva fuente: el río Aconcagua, constituyendo el sistema de Concepción. En 1914, con el lago completamente seco, se pusieron en marcha otras pequeñas plantas elevadoras para los cerros, pesando en 1917 la empresa a poder exclusivo del Estado. Posteriormente se realizaron diversas obras de ampliación, modernización y mejoramiento sanitario del servicio, pero el crecimiento de las ciudades, que abastecían el aumento de agua por necesidades industriales, ha ido haciéndolas siempre pequeñas.

Como puede observarse, todas las soluciones que se habían buscado para el problema del agua potable de Valparaíso han sido de parches y no enfocaron el problema en forma integral y definitiva, por eso, se comenzaron estudios al respecto, determinándose que, de las tres fuentes, a saber: de aguas de cordillera, de aguas de costa y de aguas subterráneas, estas últimas, por ofrecer mejores condiciones de seguridad, combinando la captación denominada Panquehue, cerca de San Felipe, con la de Las Vegas, pues se obtiene evidente economía por el hecho de requerirse una sola conducción para ambas.

BASE DEL PROYECTO. — Para Valparaíso y Viña del Mar.

Terrenos para Escuela donaron en Panguipulli

Con relación al ofrecimiento del Alcalde de Panguipulli, sobre la cesión de terrenos para construir una moderna escuela, el Ministro de Educación, general Vidal, le remitió ayer un oficio, en que junto con agradecer tal donación, le comunicó que se ha ofrecido al Inspector Provincial de Valdivia para que se aboque al conocimiento de la materia.

con una población conjunta, según censo de 1932, de 299.286 habitantes, se toma como población prevista para 1965, de 456 mil 500 habitantes. Las dotaciones consideradas para Valparaíso son 358 litros-día-habitante, y para Viña del Mar, de 469 litros-día-habitante de consumo máximo futuro.

Las necesidades de agua son: para Valparaíso, 148.000 metros cúbicos al día, y para Viña del Mar, 81.000 metros cúbicos. Con las aguas de la napa del Aconcagua se servirá también a los pueblos que se encuentran en el camino de la conducción, que, en conjunto, deben consumir, según se ha estimado, en el día de máximo consumo del plazo previsto, 54.000 metros cúbicos.

Se continuará el aprovechamiento del lago Peñuelas que tomará, ordinariamente, los consumos de las partes altas de los cerros. En los días de máximo consumo se exigirá a esta fuente un caudal mayor, el que podrá suministrarse con seguridad, puesto que su explotación será prudente, con sus 95.000.000 de metros cúbicos de capacidad. En tales oportunidades, las fuentes proporcionarán, para las ciudades y pueblos señalados, según se estima, los siguientes volúmenes diarios: Captación de Las Vegas, 80.000; captación de Panquehue, 120.000, y Lago Peñuelas, 83.000 metros cúbicos.

Las captaciones y plantas de Concepción deben dejarse como unidades de emergencia y para contribuir a alimentar a Valparaíso y Viña del Mar en algún consumo futuro superior a lo previsto.

COSTO DE LAS OBRAS. — Al término del estudio del proyecto en el año 1953, el costo del proyecto se calculó en \$ 1.265.200.000, costo que ha aumentado en forma considerable con el alza de los salarios y materiales, desde la iniciación de las obras. En las obras ya

ejecutadas y en construcción, se ha invertido, a la fecha, 1.260 millones de pesos, faltando las obras entre San Pedro y 11 Norte, en Viña del Mar; la aducción de Panquehue y la cañería de unión de Las Vegas con Panquehue.

Para la realización de todo este conjunto de obras en un tiempo compatible con la urgencia (2 años y medio), con que se debe encarar el problema, no bastan los recursos ordinarios de que dispone la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas, por lo que el Ministro Adalberto Fernández ha recurrido a un proyecto de ley que proporcione los recursos y las herramientas legales y administrativas que permitan completar las obras enumeradas.

## Moderno hospital para San Fernando

El Consejo Nacional de Salud, en su última sesión, aprobó un informe de la Comisión de Normalización de Construcciones Hospitalarias, por el cual se recomienda solicitar del Supremo Gobierno la expropiación de la manzana circundada por las calles Curay, Chacabuco, Yumbel y Valdivia, en la ciudad de San Fernando, con el objeto de construir el nuevo hospital, ya que el actual edificio ocupado por el establecimiento, además de encontrarse en pésimo estado de conservación, está ubicado en un extremo del pueblo que no es de fácil acceso.

Este hospital, que figura en la lista de prioridades para su edificación contará con 200 camas, más o menos, y su costo de construcción será del orden de los 300 millones de pesos.

## FECHAS DE PAGO DE SUELDOS A LOS EMPLEADOS PUBLICOS

La Tesorería Provincial de Santiago ha fijado las siguientes fechas de pago de sueldos del mes de junio de 1956, lo mismo para las pensiones.

- SUELDOS**
- 26 junio. — Ajustes y planillas de todos los Servicios que las hayan presentado hasta el día 16 inclusive y que no tengan errores ni omisiones.
  - 28 junio. — Ajustes y planillas recibidas entre el 17 y 23, y además aquellas que no se pagaron en la primera fecha por contener errores que después se corrigieron.
- PENSIONES Y JUBILACIONES**
- 26 junio. — Pensiones de: Interior, Relaciones, Hacienda, Justicia, Defensa (Civiles), Fomento, Tierras y Colonización, Agricultura, Trabajo, Salubridad, Guerra y Marina, Aviación y Policía.
  - 27 junio. — Educación.
  - 28 junio. — Montepío de Guerra y Marina.

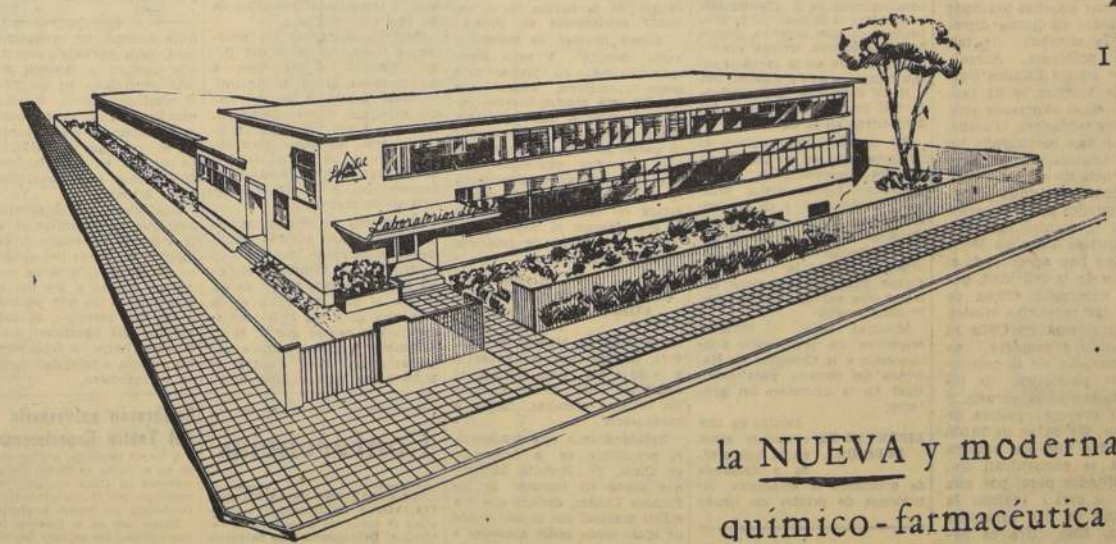
NOTA: La entrega de los cheques a los señores pensionados y jubilados se efectuará en el edificio de la Tesorería Provincial de Santiago, ubicado en la calle Testino N.º 28, solamente, de 14 a 16.30 horas.

Estos cheques serán pagados por el Banco del Estado de Chile, en su local de Avda. Bernardo O'Higgins N.º 1111, de 15 a 17 horas.

A LOS SEÑORES JUBILADOS QUE SE PAGAN POR LA TESORERÍA PROVINCIAL DE SANTIAGO

Se hace presente a los jubilados que tengan derecho al pago del reajuste acordado por la Ley 12.006, y no lo recibieron en el mes de mayo pasado, se sirvan presentarse en la Sección Pensiones de esta Tesorería Provincial, a fin de proporcionar los datos necesarios para hacerles ese pago en julio venidero.

Próximamente  
sera inaugurada en Santiago.



la NUEVA y moderna planta  
químico-farmacéutica de los

LABORATORIOS LEPETIT LTDA.

SANTA ELENA N.º 2222





ASO XL

Nº 14.975

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. — AGUSTIN 1269. — TELEFONO 92222. — CASILLA 81-D.

Santiago de Chile, lunes 18 de junio de 1956

## Relaciones chileno-norteamericanas

CON motivo de la presentación de las cartas credenciales del nuevo Embajador de los EE. UU., señor Cecil B. Lyon, se cambiaron entre el diplomático y el Jefe del Estado breves palabras que, a pesar de su carácter protocolar, encerraron un contenido de tal naturaleza doctrinaria, que es preciso recalcarlo en todos sus alcances.

El señor Lyon conoce a Chile desde antiguo, ya que anteriormente había residido entre nosotros por un lapso de cinco años, y después de su regreso a Washington, por sus labores en el Departamento de Estado, estuvo vinculado estrechamente a la información procedente de nuestro país.

Cuando se refiere, pues, a nosotros, sus expresiones no son palabras de mera cortesía, a las que se entremezcla alguna improvisada referencia a una realidad que aún ni siquiera vislumbra el diplomático que asume nuevas funciones. De allí que lo manifestado por el señor Lyon tenga un valor de excepción.

Al señalar las razones profundas de la cordialidad existente entre Chile y los EE. UU., dijo el distinguido representante norteamericano que ambas naciones eran "ejemplos sobresalientes de verdaderas democracias", agregando que "su similitud y su fe mutua en los procesos e ideales democráticos hacen aún más íntimas sus relaciones".

Revelan tales conceptos, emitidos en una ocasión solemne y que, por lo tanto, constituyen la opinión oficial de los Estados Unidos, sobre nuestro país, de cómo se respeta y valoriza la viril actitud del Gobierno de Chile en defensa de los principios jurídicos que conforman la existencia misma de la República y sus instituciones, a cuya preservación el Primer Mandatario y sus colaboradores han consagrado sus mayores desvelos y sus más acendradas convicciones.

El Presidente Ibáñez dio respuesta al Embajador Lyon con la sencillez característica de sus palabras, en las que la fuerza del pensamiento no se destaca por lo rebuscado del lenguaje ni el amaneramiento de la frase. "Vuestra misión se inicia —dijo— bajo los mejores auspicios. Las relaciones entre mi país y el vuestro están basadas, como muy bien lo habéis hecho notar, no sólo en históricos lazos de amistad, sino también en ideales comunes. Nuestros intereses en la defensa de la democracia y de la civilización occidental y cristiana son recíprocos. Recíprocos son también nuestros anhelos de progreso y nuestros desvelos para fortalecer una confraternidad continental fundada en la dignidad humana y en condiciones económicas y sociales satisfactorias para todos los países americanos".

Más que en ningún otro período de nuestra historia, durante los tres últimos años se ha acentuado esta unidad de miras de Chile con el movimiento occidental de defensa ante los embates del totalitarismo, de cualquier color que sea, y es también cierto que nunca como bajo la actual Administración ha existido una coordinación tan densa y efectiva entre los grandes objetivos de la convivencia interamericana y los propósitos gubernamentales encaminados a lograr la dignificación del obrero, y el hombre de trabajo en general, al que se ha prestado todo el apoyo y la ayuda necesarios para que sus esfuerzos tengan una compensación que le permita mejoramientos substanciales en su tipo de vida y en sus posibilidades de un progreso cada día mayor.

La libertad económica, propiciada por el Gobierno, con tan efectivas medidas, complementa el respeto a las libertades ciudadanas, lo que se ha realizado, no sin dolorosos sacrificios y venciendo las barreras impuestas por explicable oposición.

Chile y Estados Unidos son un ejemplo de estas prácticas, que enaltecen a los pueblos y, en buena hora, la palabra de un nuevo Embajador que nos conoce bien, pone actualidad sobre el tema, permitiendo, a la vez, que el Presidente de la República reafirme públicamente su programa de acción, tendiente a la mejor convivencia continental, base de un mayor bienestar interno para cada uno de los pueblos que integran nuestro conglomerado geográfico.

## Primer Congreso del Lisiado

DURANTE el próximo mes de septiembre se llevará a efecto en esta capital el Primer Congreso Chileno del Lisiado, destinado a consagrar en su seno a los más importantes médicos y kinesiólogos preocupados de este problema. Aparte del singular realce que significa para nuestra Patria el hecho de servir de sede mundial a una asamblea de esa naturaleza, el citado Congreso reviste una extraordinaria importancia, ya que toca en lo profundo los anhelos de muchos padres de familia.

El desarrollo de la vida moderna exige cada vez más del individuo, un mayor número de responsabilidades. Desde luego, no escapa al criterio común que el exitoso desempeño de las actividades que impone la actual etapa del progreso humano exige una perfecta adaptación del individuo a las condiciones sociales y económicas del medio en que le corresponde actuar. Ahora bien, son muchos los seres que por razones diversas se hallan inhabilitados físicamente para realizar lo que la sociedad espera de ellos.

En el mencionado caso se encuentran miles de niños lisiados, a quienes la vida los marcó con el estigma de la enfermedad. Por dicho motivo, nunca serán pocas las preocupaciones de la ciencia por remediar ese estado de precariedad física que, al parecer, los condenaría a una existencia sordida y sombría.

El hombre sólo halla felicidad cuando logra la plena realización de sus potencias vitales, lo cual lo pone de acuerdo con el destino humano en general y con la comunidad en que vive. En la antigua Esparta, tan digna de enojar en otros aspectos, al lisiado se le consideraba un ser innato y, en consecuencia, indolente de la vida. Se le entregaba contra la roca. Con el devenir de los tiempos y su auge desarrollo moral, el problema cambió de aspecto. La piedad la-

De TEOFILO CID

## El mundo norteamericano

II



TEOFILO CID

Mientras el avión se mantiene en la línea ecuatorial, pocas cosas suceden de importancia, para mí al menos. Me he reducido a ocupar el asiento, procurando que mi presencia física decaezca al mínimo. En general, siento escasa propensión a conversar con desconocidos. En ese aspecto, soy como cualquiera de ustedes, lectores amigos, hermético y austero como el que más. Es mal nuestro, lo reconozco. No acaece muy diferente de lo que al norteamericano, quien se desvive por hacerse de amigos en todo tiempo y ocasión. Según tengo entendido, en las escuelas los maestros estimulan ese carácter en los alumnos. La facultad de granjearse amistades es reconocida como preciosa en los Estados Unidos. En los manuales para el rápido aprendizaje del inglés existe un capítulo reservado a "cómo hacerse de amigos".

Se comprende fácilmente dicha necesidad cuando uno visita las grandes ciudades de Norteamérica. Me imagino lo triste, lo desolado y hasta inhumano que debe ser la vida para el individuo que no tiene amigos en una ciudad como Nueva York. Me parece que en esa gran urbe están dando una pequeña batalla en ese dramático tema. De aquí que todo el mundo lo mire a uno sonriendo en el tren o en el avión. La sonrisa en estos casos es una sintonía abierta a nuestro sentimiento de amistad.

Al abandonar, en Miami, el avión que me ha conducido de Chile, tengo una primera certidumbre de esta peculiaridad americana. En el "Constellation" de la "Eastern-Line" que me trasladó a Washington voy sentado junto a un amable matrimonio del Maine que regresa, después de unas vacaciones de invierno en Florida, a su hogar del norte. En un comienzo su amabilidad me parece, como a buen chileno hereditario que soy, hasta con una impertinencia. Pero ambos terminan por ablandarme. Como llevo un sueño que me traspasa, la señora me pregunta si voy enfermo. Pensando piadosamente que el motivo de mi aire taciturno no puede ser sino un malestar físico.

Con mi deplorable inglés lo hago entender y entonces me inundan de café, el café pavoroso que beben los norteamericanos.

A riesgo de perder la ilusión no puedo dejar de interrogarme, una vez más, por qué los norteamericanos beben un café tan malo, tan desabrido e insoportable. Sin duda alguna, los Estados Unidos constituyen una de las naciones que más consumen café en la tierra. A todas horas y en todo lugar, millones de norteamericanos ingieren café "with cream" o sin ella. ¿Por qué, pues, no se esmeran en su preparación?

Por otra parte, un pueblo que atribuye tanta importancia a las relaciones de amistad debe, necesariamente, tal le hacen los españoles por elementos.

La calificación de "simpatía" hecha por el Senado a la petición de urgencia solicitada por el Ejecutivo para el proyecto de reforma tributaria, crea, en el hecho, un nuevo compás de espera, frente a la decisión gubernamental de "remachar" la eficacia de su plan antinflacionario, mediante el financiamiento del presupuesto fiscal.

El proyecto fue despatchado por la Cámara —como lo hemos señalado en anteriores oportunidades— con un destinamiento de \$ 5.000.000.000, y mientras el Senado no lo despacha —lo que ocurrirá dentro de los próximos treinta días—, prácticamente no se sabrá si se están repuestos esos \$ 5.000.000.000, o si, en definitiva, la ley resultará tan desfinanciada como fue despatchada en la Cámara.

Por razones elementales, es de desear que así no sea. Hasta hoy los desequilibrios presupuestarios fueron motor principal de inflación, y en lo sucesivo, alcanzada ya una primera etapa de control de las presiones expansionistas, ellos podrían constituir la válvula de escape por donde pudiera filtrarse otra vez una nueva fuente inflacionaria.

Mientras tanto, el Ministro respectivo ha continuado concurriendo a la Comisión de Hacienda del Senado, para participar en la discusión del proyecto.

Dentro de una LIBERTAD DE ECONOMÍA, PRECIOS

en la que opera la ley de oferta y demanda, los precios de productos se equilibran, los controles de precios no tienen

Sería interesante que algunos de estos expertos pudieran permanecer durante un tiempo en Chile para que, bajo su vigilancia, se pudieran formar los centros de estudio necesarios para la feliz solución del problema que nos afecta.

Esperamos que la realización del citado torneo constituya, por las razones anotadas, un paso decisivo para nuestro progreso.

Mientras el avión se mantiene en la línea ecuatorial, pocas cosas suceden de importancia, para mí al menos. Me he reducido a ocupar el asiento, procurando que mi presencia física decaezca al mínimo. En general, siento escasa propensión a conversar con desconocidos. En ese aspecto, soy como cualquiera de ustedes, lectores amigos, hermético y austero como el que más. Es mal nuestro, lo reconozco. No acaece muy diferente de lo que al norteamericano, quien se desvive por hacerse de amigos en todo tiempo y ocasión. Según tengo entendido, en las escuelas los maestros estimulan ese carácter en los alumnos. La facultad de granjearse amistades es reconocida como preciosa en los Estados Unidos. En los manuales para el rápido aprendizaje del inglés existe un capítulo reservado a "cómo hacerse de amigos".

Se comprende fácilmente dicha necesidad cuando uno visita las grandes ciudades de Norteamérica. Me imagino lo triste, lo desolado y hasta inhumano que debe ser la vida para el individuo que no tiene amigos en una ciudad como Nueva York. Me parece que en esa gran urbe están dando una pequeña batalla en ese dramático tema. De aquí que todo el mundo lo mire a uno sonriendo en el tren o en el avión. La sonrisa en estos casos es una sintonía abierta a nuestro sentimiento de amistad.

Al abandonar, en Miami, el avión que me ha conducido de Chile, tengo una primera certidumbre de esta peculiaridad americana. En el "Constellation" de la "Eastern-Line" que me trasladó a Washington voy sentado junto a un amable matrimonio del Maine que regresa, después de unas vacaciones de invierno en Florida, a su hogar del norte. En un comienzo su amabilidad me parece, como a buen chileno hereditario que soy, hasta con una impertinencia. Pero ambos terminan por ablandarme. Como llevo un sueño que me traspasa, la señora me pregunta si voy enfermo. Pensando piadosamente que el motivo de mi aire taciturno no puede ser sino un malestar físico.

Con mi deplorable inglés lo hago entender y entonces me inundan de café, el café pavoroso que beben los norteamericanos.

A riesgo de perder la ilusión no puedo dejar de interrogarme, una vez más, por qué los norteamericanos beben un café tan malo, tan desabrido e insoportable. Sin duda alguna, los Estados Unidos constituyen una de las naciones que más consumen café en la tierra. A todas horas y en todo lugar, millones de norteamericanos ingieren café "with cream" o sin ella. ¿Por qué, pues, no se esmeran en su preparación?

Por otra parte, un pueblo que atribuye tanta importancia a las relaciones de amistad debe, necesariamente, tal le hacen los españoles por elementos.

La calificación de "simpatía" hecha por el Senado a la petición de urgencia solicitada por el Ejecutivo para el proyecto de reforma tributaria, crea, en el hecho, un nuevo compás de espera, frente a la decisión gubernamental de "remachar" la eficacia de su plan antinflacionario, mediante el financiamiento del presupuesto fiscal.

El proyecto fue despatchado por la Cámara —como lo hemos señalado en anteriores oportunidades— con un destinamiento de \$ 5.000.000.000, y mientras el Senado no lo despacha —lo que ocurrirá dentro de los próximos treinta días—, prácticamente no se sabrá si se están repuestos esos \$ 5.000.000.000, o si, en definitiva, la ley resultará tan desfinanciada como fue despatchada en la Cámara.

Por razones elementales, es de desear que así no sea. Hasta hoy los desequilibrios presupuestarios fueron motor principal de inflación, y en lo sucesivo, alcanzada ya una primera etapa de control de las presiones expansionistas, ellos podrían constituir la válvula de escape por donde pudiera filtrarse otra vez una nueva fuente inflacionaria.

Mientras tanto, el Ministro respectivo ha continuado concurriendo a la Comisión de Hacienda del Senado, para participar en la discusión del proyecto.

Dentro de una LIBERTAD DE ECONOMÍA, PRECIOS

en la que opera la ley de oferta y demanda, los precios de productos se equilibran, los controles de precios no tienen

Sería interesante que algunos de estos expertos pudieran permanecer durante un tiempo en Chile para que, bajo su vigilancia, se pudieran formar los centros de estudio necesarios para la feliz solución del problema que nos afecta.

Esperamos que la realización del citado torneo constituya, por las razones anotadas, un paso decisivo para nuestro progreso.

Mientras el avión se mantiene en la línea ecuatorial, pocas cosas suceden de importancia, para mí al menos. Me he reducido a ocupar el asiento, procurando que mi presencia física decaezca al mínimo. En general, siento escasa propensión a conversar con desconocidos. En ese aspecto, soy como cualquiera de ustedes, lectores amigos, hermético y austero como el que más. Es mal nuestro, lo reconozco. No acaece muy diferente de lo que al norteamericano, quien se desvive por hacerse de amigos en todo tiempo y ocasión. Según tengo entendido, en las escuelas los maestros estimulan ese carácter en los alumnos. La facultad de granjearse amistades es reconocida como preciosa en los Estados Unidos. En los manuales para el rápido aprendizaje del inglés existe un capítulo reservado a "cómo hacerse de amigos".

Se comprende fácilmente dicha necesidad cuando uno visita las grandes ciudades de Norteamérica. Me imagino lo triste, lo desolado y hasta inhumano que debe ser la vida para el individuo que no tiene amigos en una ciudad como Nueva York. Me parece que en esa gran urbe están dando una pequeña batalla en ese dramático tema. De aquí que todo el mundo lo mire a uno sonriendo en el tren o en el avión. La sonrisa en estos casos es una sintonía abierta a nuestro sentimiento de amistad.

Al abandonar, en Miami, el avión que me ha conducido de Chile, tengo una primera certidumbre de esta peculiaridad americana. En el "Constellation" de la "Eastern-Line" que me trasladó a Washington voy sentado junto a un amable matrimonio del Maine que regresa, después de unas vacaciones de invierno en Florida, a su hogar del norte. En un comienzo su amabilidad me parece, como a buen chileno hereditario que soy, hasta con una impertinencia. Pero ambos terminan por ablandarme. Como llevo un sueño que me traspasa, la señora me pregunta si voy enfermo. Pensando piadosamente que el motivo de mi aire taciturno no puede ser sino un malestar físico.

Con mi deplorable inglés lo hago entender y entonces me inundan de café, el café pavoroso que beben los norteamericanos.

A riesgo de perder la ilusión no puedo dejar de interrogarme, una vez más, por qué los norteamericanos beben un café tan malo, tan desabrido e insoportable. Sin duda alguna, los Estados Unidos constituyen una de las naciones que más consumen café en la tierra. A todas horas y en todo lugar, millones de norteamericanos ingieren café "with cream" o sin ella. ¿Por qué, pues, no se esmeran en su preparación?

Por otra parte, un pueblo que atribuye tanta importancia a las relaciones de amistad debe, necesariamente, tal le hacen los españoles por elementos.

La calificación de "simpatía" hecha por el Senado a la petición de urgencia solicitada por el Ejecutivo para el proyecto de reforma tributaria, crea, en el hecho, un nuevo compás de espera, frente a la decisión gubernamental de "remachar" la eficacia de su plan antinflacionario, mediante el financiamiento del presupuesto fiscal.

El proyecto fue despatchado por la Cámara —como lo hemos señalado en anteriores oportunidades— con un destinamiento de \$ 5.000.000.000, y mientras el Senado no lo despacha —lo que ocurrirá dentro de los próximos treinta días—, prácticamente no se sabrá si se están repuestos esos \$ 5.000.000.000, o si, en definitiva, la ley resultará tan desfinanciada como fue despatchada en la Cámara.

Por razones elementales, es de desear que así no sea. Hasta hoy los desequilibrios presupuestarios fueron motor principal de inflación, y en lo sucesivo, alcanzada ya una primera etapa de control de las presiones expansionistas, ellos podrían constituir la válvula de escape por donde pudiera filtrarse otra vez una nueva fuente inflacionaria.

Mientras tanto, el Ministro respectivo ha continuado concurriendo a la Comisión de Hacienda del Senado, para participar en la discusión del proyecto.

Dentro de una LIBERTAD DE ECONOMÍA, PRECIOS

en la que opera la ley de oferta y demanda, los precios de productos se equilibran, los controles de precios no tienen

Sería interesante que algunos de estos expertos pudieran permanecer durante un tiempo en Chile para que, bajo su vigilancia, se pudieran formar los centros de estudio necesarios para la feliz solución del problema que nos afecta.

Esperamos que la realización del citado torneo constituya, por las razones anotadas, un paso decisivo para nuestro progreso.

Mientras el avión se mantiene en la línea ecuatorial, pocas cosas suceden de importancia, para mí al menos. Me he reducido a ocupar el asiento, procurando que mi presencia física decaezca al mínimo. En general, siento escasa propensión a conversar con desconocidos. En ese aspecto, soy como cualquiera de ustedes, lectores amigos, hermético y austero como el que más. Es mal nuestro, lo reconozco. No acaece muy diferente de lo que al norteamericano, quien se desvive por hacerse de amigos en todo tiempo y ocasión. Según tengo entendido, en las escuelas los maestros estimulan ese carácter en los alumnos. La facultad de granjearse amistades es reconocida como preciosa en los Estados Unidos. En los manuales para el rápido aprendizaje del inglés existe un capítulo reservado a "cómo hacerse de amigos".

Se comprende fácilmente dicha necesidad cuando uno visita las grandes ciudades de Norteamérica. Me imagino lo triste, lo desolado y hasta inhumano que debe ser la vida para el individuo que no tiene amigos en una ciudad como Nueva York. Me parece que en esa gran urbe están dando una pequeña batalla en ese dramático tema. De aquí que todo el mundo lo mire a uno sonriendo en el tren o en el avión. La sonrisa en estos casos es una sintonía abierta a nuestro sentimiento de amistad.

Al abandonar, en Miami, el avión que me ha conducido de Chile, tengo una primera certidumbre de esta peculiaridad americana. En el "Constellation" de la "Eastern-Line" que me trasladó a Washington voy sentado junto a un amable matrimonio del Maine que regresa, después de unas vacaciones de invierno en Florida, a su hogar del norte. En un comienzo su amabilidad me parece, como a buen chileno hereditario que soy, hasta con una impertinencia. Pero ambos terminan por ablandarme. Como llevo un sueño que me traspasa, la señora me pregunta si voy enfermo. Pensando piadosamente que el motivo de mi aire taciturno no puede ser sino un malestar físico.

Con mi deplorable inglés lo hago entender y entonces me inundan de café, el café pavoroso que beben los norteamericanos.

A riesgo de perder la ilusión no puedo dejar de interrogarme, una vez más, por qué los norteamericanos beben un café tan malo, tan desabrido e insoportable. Sin duda alguna, los Estados Unidos constituyen una de las naciones que más consumen café en la tierra. A todas horas y en todo lugar, millones de norteamericanos ingieren café "with cream" o sin ella. ¿Por qué, pues, no se esmeran en su preparación?

Por otra parte, un pueblo que atribuye tanta importancia a las relaciones de amistad debe, necesariamente, tal le hacen los españoles por elementos.

La calificación de "simpatía" hecha por el Senado a la petición de urgencia solicitada por el Ejecutivo para el proyecto de reforma tributaria, crea, en el hecho, un nuevo compás de espera, frente a la decisión gubernamental de "remachar" la eficacia de su plan antinflacionario, mediante el financiamiento del presupuesto fiscal.

El proyecto fue despatchado por la Cámara —como lo hemos señalado en anteriores oportunidades— con un destinamiento de \$ 5.000.000.000, y mientras el Senado no lo despacha —lo que ocurrirá dentro de los próximos treinta días—, prácticamente no se sabrá si se están repuestos esos \$ 5.000.000.000, o si, en definitiva, la ley resultará tan desfinanciada como fue despatchada en la Cámara.

Por razones elementales, es de desear que así no sea. Hasta hoy los desequilibrios presupuestarios fueron motor principal de inflación, y en lo sucesivo, alcanzada ya una primera etapa de control de las presiones expansionistas, ellos podrían constituir la válvula de escape por donde pudiera filtrarse otra vez una nueva fuente inflacionaria.

Mientras tanto, el Ministro respectivo ha continuado concurriendo a la Comisión de Hacienda del Senado, para participar en la discusión del proyecto.

Dentro de una LIBERTAD DE ECONOMÍA, PRECIOS

en la que opera la ley de oferta y demanda, los precios de productos se equilibran, los controles de precios no tienen

Sería interesante que algunos de estos expertos pudieran permanecer durante un tiempo en Chile para que, bajo su vigilancia, se pudieran formar los centros de estudio necesarios para la feliz solución del problema que nos afecta.

Esperamos que la realización del citado torneo constituya, por las razones anotadas, un paso decisivo para nuestro progreso.

Mientras el avión se mantiene en la línea ecuatorial, pocas cosas suceden de importancia, para mí al menos. Me he reducido a ocupar el asiento, procurando que mi presencia física decaezca al mínimo. En general, siento escasa propensión a conversar con desconocidos. En ese aspecto, soy como cualquiera de ustedes, lectores amigos, hermético y austero como el que más. Es mal nuestro, lo reconozco. No acaece muy diferente de lo que al norteamericano, quien se desvive por hacerse de amigos en todo tiempo y ocasión. Según tengo entendido, en las escuelas los maestros estimulan ese carácter en los alumnos. La facultad de granjearse amistades es reconocida como preciosa en los Estados Unidos. En los manuales para el rápido aprendizaje del inglés existe un capítulo reservado a "cómo hacerse de amigos".

Se comprende fácilmente dicha necesidad cuando uno visita las grandes ciudades de Norteamérica. Me imagino lo triste, lo desolado y hasta inhumano que debe ser la vida para el individuo que no tiene amigos en una ciudad como Nueva York. Me parece que en esa gran urbe están dando una pequeña batalla en ese dramático tema. De aquí que todo el mundo lo mire a uno sonriendo en el tren o en el avión. La sonrisa en estos casos es una sintonía abierta a nuestro sentimiento de amistad.

Al abandonar, en Miami, el avión que me ha conducido de Chile, tengo una primera certidumbre de esta peculiaridad americana. En el "Constellation" de la "Eastern-Line" que me trasladó a Washington voy sentado junto a un amable matrimonio del Maine que regresa, después de unas vacaciones de invierno en Florida, a su hogar del norte. En un comienzo su amabilidad me parece, como a buen chileno hereditario que soy, hasta con una impertinencia. Pero ambos terminan por ablandarme. Como llevo un sueño que me traspasa, la señora me pregunta si voy enfermo. Pensando piadosamente que el motivo de mi aire taciturno no puede ser sino un malestar físico.

Con mi deplorable inglés lo hago entender y entonces me inundan de café, el café pavoroso que beben los norteamericanos.

A riesgo de perder la ilusión no puedo dejar de interrogarme, una vez más, por qué los norteamericanos beben un café tan malo, tan desabrido e insoportable. Sin duda alguna, los Estados Unidos constituyen una de las naciones que más consumen café en la tierra. A todas horas y en todo lugar, millones de norteamericanos ingieren café "with cream" o sin ella. ¿Por qué, pues, no se esmeran en su preparación?

Por otra parte, un pueblo que atribuye tanta importancia a las relaciones de amistad debe, necesariamente, tal le hacen los españoles por elementos.

La calificación de "simpatía" hecha por el Senado a la petición de urgencia solicitada por el Ejecutivo para el proyecto de reforma tributaria, crea, en el hecho, un nuevo compás de espera, frente a la decisión gubernamental de "remachar" la eficacia de su plan antinflacionario, mediante el financiamiento del presupuesto fiscal.

El proyecto fue despatchado por la Cámara —como lo hemos señalado en anteriores oportunidades— con un destinamiento de \$ 5.000.000.000, y mientras el Senado no lo despacha —lo que ocurrirá dentro de los próximos treinta días—, prácticamente no se sabrá si se están repuestos esos \$ 5.000.000.000, o si, en definitiva, la ley resultará tan desfinanciada como fue despatchada en la Cámara.

Por razones elementales, es de desear que así no sea. Hasta hoy los desequilibrios presupuestarios fueron motor principal de inflación, y en lo sucesivo, alcanzada ya una primera etapa de control de las presiones expansionistas, ellos podrían constituir la válvula de escape por donde pudiera filtrarse otra vez una nueva fuente inflacionaria.

Mientras tanto, el Ministro respectivo ha continuado concurriendo a la Comisión de Hacienda del Senado, para participar en la discusión del proyecto.

Dentro de una LIBERTAD DE ECONOMÍA, PRECIOS

en la que opera la ley de oferta y demanda, los precios de productos se equilibran, los controles de precios no tienen

Sería interesante que algunos de estos expertos pudieran permanecer durante un tiempo en Chile para que, bajo su vigilancia, se pudieran formar los centros de estudio necesarios para la feliz solución del problema que nos afecta.

Esperamos que la realización del citado torneo constituya, por las razones anotadas, un paso decisivo para nuestro progreso.

Mientras el avión se mantiene en la línea ecuatorial, pocas cosas suceden de importancia, para mí al menos. Me he reducido a ocupar el asiento, procurando que mi presencia física decaezca al mínimo. En general, siento escasa propensión a conversar con desconocidos. En ese aspecto, soy como cualquiera de ustedes, lectores amigos, hermético y austero como el que más. Es mal nuestro, lo reconozco. No acaece muy diferente de lo que al norteamericano, quien se desvive por hacerse de amigos en todo tiempo y ocasión. Según tengo entendido, en las escuelas los maestros estimulan ese carácter en los alumnos. La facultad de granjearse amistades es reconocida como preciosa en los Estados Unidos. En los manuales para el rápido aprendizaje del inglés existe un capítulo reservado a "cómo hacerse de amigos".

Se comprende fácilmente dicha necesidad cuando uno visita las grandes ciudades de Norteamérica. Me imagino lo triste, lo desolado y hasta inhumano que debe ser la vida para el individuo que no tiene amigos en una ciudad como Nueva York. Me parece que en esa gran urbe están dando una pequeña batalla en ese dramático tema. De aquí que todo el mundo lo mire a uno sonriendo en el tren o en el avión. La sonrisa en estos casos es una sintonía abierta a nuestro sentimiento de amistad.

Al abandonar, en Miami, el avión que me ha conducido de Chile, tengo una primera certidumbre de esta peculiaridad americana. En el "Constellation" de la "Eastern-Line" que me trasladó a Washington voy sentado junto a un amable matrimonio del Maine que regresa, después de unas vacaciones de invierno en Florida, a su hogar del norte. En un comienzo su amabilidad me parece, como a buen chileno hereditario que soy, hasta con una impertinencia. Pero ambos terminan por ablandarme. Como llevo un sueño que me traspasa, la señora me pregunta si voy enfermo. Pensando piadosamente que el motivo de mi aire taciturno no puede ser sino un malestar físico.

Con mi deplorable inglés lo hago entender y entonces me inundan de café, el café pavoroso que beben los norteamericanos.

A riesgo de perder la ilusión no puedo dejar de interrogarme, una vez más, por qué los norteamericanos beben un café tan malo, tan desabrido e insoportable. Sin duda alguna, los Estados Unidos constituyen una de las naciones que más consumen café en la tierra. A todas horas y en todo lugar, millones de norteamericanos ingieren café "with cream" o sin ella. ¿Por qué, pues, no se esmeran en su preparación?

Por otra parte, un pueblo que atribuye tanta importancia a las relaciones de amistad debe, necesariamente, tal le hacen los españoles por elementos.

La calificación de "simpatía" hecha por el Senado a la petición de urgencia solicitada por el Ejecutivo para el proyecto de reforma tributaria, crea, en el hecho, un nuevo compás de espera, frente a la decisión gubernamental de "remachar" la eficacia de su plan antinflacionario, mediante el financiamiento del presupuesto fiscal.

El proyecto fue despatchado por la Cámara —como lo hemos señalado en anteriores oportunidades— con un destinamiento de \$ 5.000.000.000, y mientras el Senado no lo despacha —lo que ocurrirá dentro de los próximos treinta días—, prácticamente no se sabrá si se están repuestos esos \$ 5.000.000.000, o si, en definitiva, la ley resultará tan desfinanciada como fue despatchada en la Cámara.

Por razones elementales, es de desear que así no sea. Hasta hoy los desequilibrios presupuestarios fueron motor principal de inflación, y en lo sucesivo, alcanzada ya una primera etapa de control de las presiones expansionistas, ellos podrían constituir la válvula de escape por donde pudiera filtrarse otra vez una nueva fuente inflacionaria.

Mientras tanto, el Ministro respectivo ha continuado concurriendo a la Comisión de Hacienda del Senado, para participar en la discusión del proyecto.

Dentro de una LIBERTAD DE ECONOMÍA, PRECIOS

en la que opera la ley de oferta y demanda, los precios de productos se equilibran, los controles de precios no tienen

Sería interesante que algunos de estos expertos pudieran permanecer durante un tiempo en Chile para que, bajo su vigilancia, se pudieran formar los centros de estudio necesarios para la feliz solución del problema que nos afecta.

Esperamos que la realización del citado torneo constituya, por las razones anotadas, un paso decisivo para nuestro progreso.

Mientras el avión se mantiene en la línea ecuatorial, pocas cosas suceden de importancia, para mí al menos. Me he reducido a ocupar el asiento, procurando que mi presencia física decaezca al mínimo. En general, siento escasa propensión a conversar con desconocidos. En ese aspecto, soy como cualquiera de ustedes, lectores amigos, hermético y austero como el que más. Es mal nuestro, lo reconozco. No acaece muy diferente de lo que al norteamericano, quien se desvive por hacerse de amigos en todo tiempo y ocasión. Según tengo entendido, en las escuelas los maestros estimulan ese carácter en los alumnos. La facultad de granjearse amistades es reconocida como preciosa en los Estados Unidos. En los manuales para el rápido aprendizaje del inglés existe un capítulo reservado a "cómo hacerse de amigos".

Se comprende fácilmente dicha necesidad cuando uno visita las grandes ciudades de Norteamérica. Me imagino lo triste, lo desolado y hasta inhumano que debe ser la vida para el individuo que no tiene amigos en una ciudad como Nueva York. Me parece que en esa gran urbe están dando una pequeña batalla en ese dramático tema. De aquí que todo el mundo lo mire a uno sonriendo en el tren o en el avión. La sonrisa en estos casos es una sintonía abierta a nuestro sentimiento de amistad.

Al abandonar, en Miami, el avión que me ha conducido de Chile, tengo una primera certidumbre de esta peculiaridad americana. En el "Constellation" de la "Eastern-Line" que me trasladó a Washington voy sentado junto a un amable matrimonio del Maine que regresa, después de unas vacaciones de invierno en Florida, a su hogar del norte. En un comienzo su amabilidad me parece, como a buen chileno hereditario que soy, hasta con una impertinencia. Pero ambos terminan por ablandarme. Como llevo un sueño que me traspasa, la señora me pregunta si voy enfermo. Pensando piadosamente que el motivo de mi aire taciturno no puede ser sino un malestar físico.

Con mi deplorable inglés lo hago entender y entonces me inundan de café, el café pavoroso que beben los norteamericanos.

A riesgo de perder la ilusión no puedo dejar de interrogarme, una vez más, por qué los norteamericanos beben un café tan malo, tan desabrido e insoportable. Sin duda alguna, los Estados Unidos constituyen una de las naciones que más consumen café en la tierra. A todas horas y en todo lugar, millones de norteamericanos ingieren café "with cream" o sin ella. ¿Por qué, pues, no se esmeran en su preparación?

Por otra parte, un pueblo que atribuye tanta importancia a las relaciones de amistad debe, necesariamente, tal le hacen los españoles por elementos.

La calificación de "simpatía" hecha por el Senado a la petición de urgencia solicitada por el Ejecutivo para el proyecto de reforma tributaria, crea, en el hecho, un nuevo compás de espera, frente a la decisión gubernamental de "remachar" la eficacia de su plan antinflacionario, mediante el financiamiento del presupuesto fiscal.

El proyecto fue despatchado por la Cámara —como lo hemos señalado en anteriores oportunidades— con un destinamiento de \$ 5.000.000.000, y mientras el Senado no lo despacha —lo que ocurrirá dentro de los próximos treinta días—, prácticamente no se sabrá si se están repuestos esos \$ 5.000.000.000, o si, en definitiva, la ley resultará tan desfinanciada como fue despatchada en la Cámara.

Por razones elementales, es de desear que así no sea. Hasta hoy los desequilibrios presupuestarios fueron motor principal de inflación, y en lo sucesivo, alcanzada ya una primera etapa de control de las presiones expansionistas, ellos podrían constituir la válvula de escape por donde pudiera filtrarse otra vez una nueva fuente inflacionaria.

Mientras tanto, el Ministro respectivo ha continuado concurriendo a la Comisión de Hacienda del Senado, para participar en la discusión del proyecto.

Dentro de una LIBERTAD DE ECONOMÍA, PRECIOS

en la que opera la ley de oferta y demanda, los precios de productos se equilibran, los controles de precios no tienen

Sería interesante que algunos de estos expertos pudieran permanecer durante un tiempo en Chile para que







## Aniversario de la Defensa de Costa



VALPARAÍSO.—Lucidas resultaron los actos con que el Cuerpo de Defensa de Costa celebró el 150.º aniversario de su fundación. Se realizó un homenaje al héroe de Iquique, Sargento Aldea, coleccionando una alfombra floral en su tumba, hubo una ceremonia militar durante la cual se escuchó una ruidosa bienvenida de la institución que hizo el capitán de suboficia DC, don Manuel Benítez, trasladándose a continuación una presentación de todo. El inspector del Cuerpo, contralmirante don Eugenio Noll, ofreció un pastel en el Casino de Suboficiales, y a continuación, un almuerzo en el Casino de Oficiales de la Escuela de Defensa de

Costa, al cual concurren autoridades, miembros de las Fuerzas Armadas y numerosos invitados. En el grabado, arriba, el contralmirante Contralmirante Noll, el comandante del Regimiento N.º 3, "Almirante Condell", don Oscar Villagra, y don Francisco Le Dantec. Abajo, el capitán de fragata don Jorge Igual, el coronel de Carabineros don Guillermo Fuentes, los capitanes de navío señores Julio González y Jorge Guerra, y el capitán de fragata, don Benjamín Barra, durante el coctel.

## EMOCIONANTE HOMENAJE RECIBIO RECTOR DE UNIV. SANTA MARIA

VALPARAÍSO.—Emocionante fue el homenaje que la Asociación de ex Alumnos de la Universidad Técnica Santa María rindió al Rector, don Francisco Cervantes Chistena, que hoy cumple veinte años de extraordinaria y fecunda labor en este cargo. El señor Cervantes y su esposa fueron recibidos con un almuerzo en el Hotel O'Higgins, al cual concurrieron destacadas personalidades que pasaron por las aulas de la Universidad. El señor Cervantes llegó al lugar

## Abasteros niegan venta de carne en La Calera

LA CALERA.—Mientras en Valparaíso, el día de ayer, bajó la carne, en la localidad de La Calera los carniceros se negaron a seguir abasteciendo esta localidad de este artículo de primera necesidad, obedeciendo a un acuerdo de la directiva de los dueños de carnicerías, del departamento de Quilicura, quedando sin este elemento los pueblos de Nogales, Hijaes, Quilicura, La Cruz y La Calera.

Según dicho grupo, no pueden seguir vendiendo el producto a los precios fijados por la SAP, pues esta, tras haberse negado a bajarlos, está moviendo de resistencia lo que han decidido oportunamente a los carniceros de la SAP, en consecuencia, ayer solamente se han limitado a la venta de cordero, cabrito y chanchito.

INTERVIENE EL GOBERNADOR.—En cumplimiento de la actitud de respeto que el Gobernador del departamento de Quilicura, don Agustín Wagner, tomó las medidas del caso, llamando a su despacho a dos de los carniceros y procediendo a beneficiar un animal para establecer lo que este grupo, se pudo comprobar que era un animal de una utilidad líquida entre \$15.000 y \$16.000, desatando todos los gastos. En consecuencia, está muy lejos de lo declarado por abasteros.

LA NACION entrevistó al Gobernador de Quilicura, quien nos manifestó que era una realidad el haber dejado abastecer la ciudad que tenía el animal, cuya matanza se efectuó en su propiedad. Agregó: No voy al momento del momento organizado por el grupo de abasteros de este departamento, y considero que es aventado contra la administración de este territorio tan necesario para nuestros habitantes.

Aprobó la oportunidad de poder

EL "KOSTIS" SEGUIRÁ SU VIAJE A EE. UU.

VALPARAÍSO.—Con diez mil toneladas de hierro a su bordo, continuó viaje a Estados Unidos el vapor de bandera libanesa "Kostis", que hace poco tiempo se encontraba en la zona de operaciones de la Armada Nacional, que continúa en el puerto de Valparaíso, donde se encuentra realizando un viaje de instrucción de guardamarcas y otros. En dicho puerto la nave permaneció fondeada tres días, para seguir viaje a Barcelona, España, donde se aprovisionará de combustible y otros elementos para su navegación.

MANIFESTACIÓN A DOS PROFESORES

VALPARAÍSO.—Los profesores de la Escuela Superior de Hombres número 40, de Valparaíso, señores Adrián Emery Beyer y señor Leona Pincheira, han sido trasladados a las escuelas número 43 de Santiago y número 40 de Valparaíso, respectivamente. Con este motivo el profesor de la Escuela N.º 40 les ofreció una manifestación de despedida, durante la cual se destacó la labor realizada por ambos educadores en este establecimiento. La manifestación, don Luis Gómez Concha, y agradecieron los festejos.

UNA MISA PARA PEDIR LLUVIAS A LA VIRGEN

VALPARAÍSO.—Una solemne misa cantada se ofició ayer en el histórico templo de la Parroquia Matriz del Salvador, para pedir a la Virgen del Carmen, Patrona de Chile, el pronto envío de lluvias a la región, donde la falta de éstas mantiene muy alarmados a los agricultores, ya que todo hace presagiar un año muy seco. Se rogó en la misa por que el intenso frío de estos días, que de paso al agua, que vendrá a favorecer las siembras.

DIRECTIVO MUTUALISTA FALLECIO EN VALPO.

VALPARAÍSO.—Todas las instituciones mutualistas de Valparaíso se hicieron presentes en los funerales de uno de sus más prominentes dirigentes, el señor Benjamín Capelli, cuyo deceso ha sido lamentablemente en los últimos meses de su vida.

Los restos fueron sepultados en el Cementerio N.º 2, después de una misa que se ofició en la iglesia de Lourdes, Cerro Los Placeres.

EL DIRECTOR DE VIALIDAD

ADQUISICIÓN de RODILLOS

7/956

se solicitan cotizaciones públicas de precios para la adquisición, por parte de la Dirección de Vialidad, rodillos de compactación con ruedas neumáticas. Estos rodillos deben ser automáticos.

Las cotizaciones de precios se recibirán en sobre cerrado el día 20 de junio en curso, a las 12 horas, en la Secretaría General de la Dirección de Vialidad, Morandé 71, 2.º piso, oficina N.º 10.

Mayores antecedentes y especificaciones generales, podrán ser retirados en el Departamento de Maquinarias.

EL DIRECTOR DE VIALIDAD

VENDO TALLER MECANICO

CON CORRIENTE INDUSTRIAL, FACILIDADES A LARGO PLAZO Y ROL INDUSTRIAL.

AVDA. BULNES 183

FONO 62223

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE VIALIDAD CHILE

ADQUISICION de RODILLOS

## Invitana S. E. al acto inaugural de 5 Escuelas Rurales en Talca

TALCA.—En la mañana de ayer se trasladó a Santiago el Intendente de la provincia, don Manuel Morales Suárez, para entrevistarse con el Presidente de la República e invitario a la inauguración de las cinco escuelas rurales construidas en la provincia, y a las primeras en el país, de acuerdo con el Plan de Construcción y Dotación de Escuelas contemplado por la ley 11.706. Igualmente invitó al Ministro de Educación, señor René Vidal.

Por su parte, el Director Provincial de Educación, don Felipe Torres Silva, invitó a estas ceremonias al Ministro señor Vidal, al Director general de Educación Primaria, don Luis Gómez Cuello y a otros jefes educacionales.

La fecha de inauguración de estas escuelas quedará sujeta a lo que indique el Jefe del Estado. Por nuestra parte, sabemos que esta se efectuará el sábado 23 FALLECIO CONOCIDO MUSICO.

—El miércoles falleció en la vecina ciudad de Curicó el conocido y prestigioso músico talquino, Oscar Trejo Olmedo, quien a través de muchos años fue la primera figura de las mejores orquestas que actuaron en nuestra ciudad. Artista por vocación, se entregó por entero a la difusión de la música, y a la enseñanza de conjuntos que se constituyeron en los mejores de la zona. Sus funerales se efectuaron ayer en nuestra ciudad.

ATENCION EN REGISTRO CIVIL.—En ocasional visita que efectuáramos a las oficinas del Registro Civil de Talca, hemos podido observar con satisfacción que el público está siendo atendido en forma más expedita, terminándose con los continuos reclamos que antes se hacían por la demora en despachar sus documentos. Esto se debe a la preocupación y eficiencia demostradas por el Oficial Civil, don Miguel Torres, quien asumió esta tarea con los empleados para la atención.

DESPEDIDA A LEONES.—Con motivo de su próximo viaje a Estados Unidos, el señor Carlos Salas, jefe del club local al acto de entrega de la presidencia municipal que hará don Humberto Valenzuela, el Club de Leones de Talca, dispuso un acto en su honor, en el cual se le entregó una medalla y se le deseó una feliz estancia en su viaje. En esta oportunidad el señor Salas expresó su agradecimiento por la atención que le dispensaron los leones de Talca.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

OTRAS OBRAS.—Nos agrada a la vez, que el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.

RENOVACION DE OBRAS.—En forma reiterada, igual interés tiene en esta obra el señor Intendente de la provincia, señor Manuel Morales Suárez, quien en el término mismo se ha impuesto de las obras que se están realizando en esta ciudad.



CONCEPCION.—Familias trasladadas a los terrenos de Fuchagay donde levantarán sus nuevas viviendas provisionales, para facilitar la construcción de la población Andalién de la Caja de los Ferrocarriles. En el grabado, grupo de afectados con esta medida, exponen sus problemas a nuestro diario.

## ESCASEZ DE VIVIENDAS EN CIUDAD DE MOLINA

MOLINA.—Cada día se está agravando más el problema de la vivienda en esta ciudad. De acuerdo con las últimas estadísticas, la población ha aumentado en el radio urbano en más de 3.000 personas, o sea, que Molina cuenta en la actualidad con más de 10.000 habitantes. Aun cuando por iniciativa particular se han construido numerosas casas, no se ha llegado a la proporción necesaria para satisfacer la enorme demanda de habitaciones.

La ciudad cuenta sólo con una población construida por la ex Caja de la Habitación, compuesta de 46 viviendas.

Mientras tanto, existen más de 2.000 personas de escasos recursos económicos que deben vivir en casas completamente insalubres.

COLECTA "DARIO SALAS".—La Dirección Provincial de Educación, el Consejo Departamental de Alfabetización, que preside el Intendente, y los directores de las diversas escuelas primarias de Talca, preparan activamente el material, tanto de propaganda como de colección, para efectuar en esta ciudad la colecta "Dario Salas", fijada para el miércoles 20 del presente mes. La colectividad talquina, cada año, ha contribuido generosamente con sus aportes económicos, dada la finalidad altamente patriótica de esta colecta. (SOTO FUENTEALBA, corresponsal.)

INSPECCION A LOS CAMINOS.—Una gira que comprende inspeccionar todos los caminos del departamento de Los Andes, hará el 14 del presente, el Director General del SNT, don Hernán Cortés y los señores Alejandro Dussallán y Carlos Moreno Bruce. En esta gira los miembros de la Junta se pondrán en el terreno mismo del estado en que se encuentran las diversas rutas, y mineras de los pueblos de Villa Prat, Sagrada Familia, Los Andes y otros puntos y harán un estudio concienzudo de los caminos que necesitan una pronta reparación. — Guido Fajardo, corresponsal.

DEFUNCIONES

Sindicato Profesional de Matrones

Ha dejado de existir nuestro conocido, don

FRANCISCO GONZALEZ LOBOS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Iglesia Sagrada Trinidad, a las 15.30 horas; de allí se oficiará una misa a las 9.30 horas.

El Directorio.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida tía, señora

GUILLERMINA SALAZAR vda. de RUIZ

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará en la Parroquia Santa Ana, hoy a las 11 horas.

Sus hijos, Guillermo, Víctor y Rosalva.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida tía, señora

GUILLERMINA SALAZAR vda. de RUIZ

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará en la Parroquia Santa Ana, hoy a las 11 horas.

Sus hijos, Arturo, Carlos, Salazar y hijos.

IN MEMORIAM

A la memoria de nuestra querido e inolvidable hijo, don

RAUL BRAVO SILVA

Se oficiará una misa hoy a las 9 horas, en la Parroquia San Antonio de Padua, calle Carmen de Maule. Rogamos acompañarnos en nuestras oraciones.

España, hijos y familia.

FUNERARIA DEL HOGAR DE CRISTO

ATENCION PERMANENTE SERVICIOS DE TODAS CATEGORIAS

Traslados dentro y fuera del país

Las utilidades de la Empresa Funeraria benefician las obras sociales del Hogar de Cristo

ALONSO OVALLE 1495

(Frente a la Iglesia San Ignacio) — Teléfono 88978

POMPAS FUNEBS

DE LA

BENEFICENCIA PUBLICA

GERENCIA Y OFICINAS GENERALES

Santiago: San Antonio 456. Teléfono 32649

SALON DE VENTAS: Santiago: San Antonio 456. Teléfono 32649

TALLERES Y COCHERAS—Santiago: Prof. Gafarri 803. Teléfono 88995

SUCURSALES: Quinta Normal, Independencia, Rufo, Portugal y 10 de Julio.

AGENCIAS: VALPARAISO (SUC. VISA DEL MARI) — TALCA (SUC. TALCAHUANO) — PUNTA ARENAS

FRAZADAS

DEL IELAR AL PUBLICO, nuestra

Fábrica le ofrece la oportunidad de

hacer grandes economías en la adqui-

sición de sus frazadas. Los precios a

detalle serán exactamente iguales al

por mayor. GRAN VARIEDAD DE

COLORES CALIDADES Y DISEÑOS

hilandería FRESIA

TENIENTE BISSON 610

VIVACETA ALT. 600 - FRENTE COMANDANTE CANALES

COMEDORES

Chippendale, Sheraton,

Normando, Rústicos, mo-

dernos. Reina Ana.

Tengo orden de

liquidar

Facilidades de pago.

NICANOR

MARTICORENA

CASA DE REMATES

Moneda 778

MANQUEHUE

FABRICA DE ESTAMPADOS

SANTA LUCIA 270

SANTO DOMINGO 433

CIERRO DE SITIOS

LEONES DE RANCAGUA

ELIGIERON DIRECTORIO

RANCAGUA.—La siguiente es

la nueva directiva del Club de

Leones de Rancagua, para el pe-

riodo 1956-57:

Presidente, Mario Molina González;

past-presidente, Clemente Mon-

tenegro S.; secretario, Mario Fer-

nández D.; tesorero, Isidro Valde-

ra; primer vicepresidente, Jorge

Jost J.; segundo vicepresidente,

Carlos Bobadilla Bustos;

tercer vicepresidente, Ruperto Ca-

balzas Verrazani; donador, Ma-

nuel A. Cuadra; C. Interferrobras,

Fernando Ravanel; vocales por un

año, Alfonso Ilabaca Olguín y

Raúl Bisquetti.

La transmisión del mando a este

grupo se realizó en la tarde del

miércoles 23 del presente mes, OFE-

NANDO LUCERO A. (corresponsal).

CAJA DE CREDITO POPULAR

REMATES

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 18 Y EL 23 DE JUNIO DE 1956.





**BAILA LA CUECA.** Fue la opinión unánime de todos los que contemplaban a Edmundo Vega Miquel, cuando interpretaron nuestro baile nacional, en la fiesta con que sus hijos, parientes y amigos celebraron a la señora Raquel Aldunate, esposa del Ministro de la Corte, don Miguel Barros de la Barra, quien festejaba sus cumpleaños.

### Té-canasta del Club de Leones de San Bernardo.

En los salones del Casino de Oficiales de la Escuela de Ingeniería de San Bernardo, se llevó a efecto el sábado pasado, el té-canasta organizado por el Comité de Damas del Club de Leones de esa localidad, pro obras sociales.

**TE-CANASTA.** La señora Raquel Mesa-Campbell de Merino ofreció un té-canasta, a un grupo de sus amigas.

Unos cuantos cautivador cuando a sus relaciones, suavísimos y deliciosamente perfumados.

**POLVOS DEL HAREM**

**EL regalo APROPIADO**

**CAMISERIA Osborn**

CAMISA de vestir, blanca, azul, gris, ploma	PULLOVER de lana peinada, varios colores
\$ 1.650.—	\$ 1.750.—
CAMISA popelina fina, inglesa, cuello corto, puños para corbata	PULLOVER igual al anterior, manga larga
\$ 3.850.—	\$ 2.750.—
BATA de levantarse y fumolir, en lana piel de durazno, pelo de camello, seda lisa fantasía.	CORBATAS, un novedoso surtido en seda y lana inglesa, desde
\$ 375.—	
BUFANDA, tipo vicuña.	CALCETINES de lana escocesa.

**MONEDA 1055**

### En casa de don Miguel Barros de la Barra.

El sábado en la noche se efectuó una comida en casa del Ministro de la Corte, don Miguel Barros de la Barra y su esposa, Raquel Aldunate de Barros. Entre los asistentes estaban: Julio Lavín Urrutia y Elena Ahumada de Lavín, Fernando Lorca Cortines, Oscar Herrero, Aristegui, Olivia Larraín de Herrera, Manuel Goycoolea Espoz y Eliana Figueroa de Goycoolea, Rolando González Bustos y Judith Aldunate de González, Miguel Valenzuela Donoso y Clemencia Ferrari de Valenzuela, Jorge Varas Velásquez e Isabel Errázuriz de Varas, Carolina Guzmán de Vergara, Eugenio del Río Aldunate y Julia Santa María de del Río, Francisco Aldunate Calvo y Lucía Santa María de Aldunate, María Aldunate Calvo, Miguel Barros Aldunate y Gabriela Gana de Barros, Enrique Straub Ricou y María Magdalena Barros de Straub, Horacio Aldunate Calvo y Eugenia Martínez de Aldunate, Diego Barros Aldunate y Marta Aspillaga de Barros.

**"MARAVILLAS DE LA ANTÁRTICA CHILENA."** La próxima conferencia de divulgación de la Sociedad Geográfica de Chile, tendrá lugar el sábado 24 del presente mes a las 19 horas en la Casa Central Universitaria.

En esta ocasión hablará el miembro activo de dicha institución, R. P. Edmundo Stocke, sobre el tema "Maravillas de la Antártica Chilena", que será ilustrada con numerosas proyecciones en colores.

**DIPLOMATICAS.** Esta tarde el Agregado Cultural a la Embajada de Chile en los Estados Unidos, señor Alberto Harkness y señora, ofrecerán una recepción a sus relaciones.

**COLONIE FRANCAISE.** Aujourdhui 18 juin sera célébré l'Appel du drapeau du général De Gaulle, par la présidence de S. E. M. Jacques Colffard, Ambassadeur de France à l'Institut Chileno-Français de Culture, Agustinas 719, de 19 a 21 hs. Tous les anciens combattants F. F. L. et amis de la France sont cordialement invités au vin d'honneur qui sera servi à cette occasion.

**EN EL INSTITUTO CHILENO-ARABE DE CULTURA.** Circular la siguiente invitación: El presidente del Instituto Chileno-Arabe de Cultura, tiene el honor de invitar a Ud. y familia a la solemne velada con que se celebrará el Día Nacional de Egipto, el 19 del presente, a las 19 horas, en el salón de honor de la Universidad de Chile.

En este acto harán uso de la palabra, el Hon. señor Encargado de Negocios de Egipto, el Rector de la Universidad de Chile y el Presidente del Instituto.

Santiago, junio de 1956.

**EN VIRA DEL MAR.** Se encuentra en Viña del Mar la señorita Mercedes Badilla Padilla.

**EN EL INSTITUTO CHILENO-BRITANICO DE CULTURA.** El Instituto Chileno-Británico presenta desde hoy, a las 19 horas, una exposición de fotografías de Dafne Sauré y Javier Pérez (Ray's). Las fotografías de Dafne Sauré, todas sobre temas abstractos, incluyen una de 1.60 m. por 1 metro. Las de Javier Pérez, en cambio, representan niños, paisajes, vistas de Santiago y Valparaíso y otros temas. Esta exposición permanecerá abierta hasta el 28 del presente.



**SAUDADES BRASILENAS** inspiraron a Ximena Lorca de Barros, para interpretar canciones aprendidas en Brasil, cuando su padre, Fernando Lorca, estaba en nuestra Embajada en Rio. La escuchan María Magdalena Barros de Straub, Gonzalo Errázuriz Rozas, que ese día había regalado el anillo de pedida a Dorotea Herrera Larraín, que está a su lado, y la señora Raquel Aldunate de Barros, en cuyo honor se celebraba la fiesta, el sábado pasado, por ser su cumpleaños.

### EN EL CLUB DE LA UNION.

Entre los asistentes al concierto con que se inauguró la temporada del salón musical, en el cuarto piso, del Club de la Unión, anotamos a: Carlos Echaurren Peña; y Teresa Jara de Echaurren, Hernán Domínguez del Canto y Laura Ugarte de Domínguez, Alberto Echeverría, Carlos Montes Errázuriz, José Barros Azocar y Teresa Valdivieso de Barros, Blanca Garín de Olave, María Eugenia Vidal Cruz, Elena Correa, María Eugenia Concha, Carlos León Bustos, Hugo Infante Troncoso y Mariluz Astorquiza de Infante, Héctor Valdés, Hugo Manzi Veliz.

**EL HITCHCOCK DE LA familia** fue Patricio Barros, que puso el suspense al llegar a la fiesta vendiendo como momia egipcia. Lo acompañaba un ilustre explorador, calavera y tibias en manos, con un miquelillo tan perfecto, que todavía no se sabe quién es.

**EL GRUPO DE "LOS PATOS"** lo formaban hace treinta años la juventud de ese tiempo que se reunía los sábados en casa de la familia Aldunate Calvo y otros distinguidos hogares santiaguinos. Representándolos asistieron a la fiesta, Armando Urrutia Ibañez, Jorge Varas Velásquez e Isabel Errázuriz de Varas, Eugenio Guzmán de la Fuente y Adriana Vial de Guzmán; Eugenio del Río Aldunate y Julia Santa María de del Río, y Carolina Guzmán de Vergara. Por supuesto que evocaron el charleston y las modas de la época.

**LEGARON ATRASADOS** al festejo María Aldunate Calvo, Carlos Riesco Grez y otros conspicuos artistas, quienes venían de una comida en casa de Eugenio Pereira Salas y de Lila Cerda. Hubo que repetirlas el show para que se quedaran contentos.

**A PROPOSITO.** la comida en casa de Eugenio Pereira tuvo una nota bien original. Era en honor de Alfonso Montecinos, pero se llevó a efecto sin él. Alfonso debió guardar cama por una inoportuna dolencia. Se brindó por su pronta mejoría.

A. F.

### EN BUENOS AIRES.

Se encuentran en Buenos Aires los señores Javier Errázuriz Valdivieso y Hernán Errázuriz Leitel.

En la misma capital la señora Alfonsina Romero de Manzi y su hija Mónica.

### EN LA LEGACION DE EGIPTO.

El Encargado de Negocios de Egipto, señor Gamil Ghaleb, ofrecerá esta tarde una recepción, de 19 a 21 horas, en la sede de esa Misión Diplomática, con motivo de la celebración de la Fiesta Nacional de su país.

**Viste..?**

Se viste en MODAS Rubel

**ABRIGOS, desde \$ 6.400.—**

**CHAQUETONES, \$ 3.500.—**

**TRAJES SASTRE, BATAS, etc.**

Extenso surtido en tejidos finos

**CREDITOS**

Ahora EN SU NUEVA DIRECCION

**MODAS Rubel**

SAN DIEGO 222

**Buenos Aires LA AVENIDA Santa Fe**

HAGA SUS COMPRAS EN:

**CARTERAS - PARAGUAS**  
CREACIONES - MODELOS PROPIOS  
**Carteras Lucy**  
AVENIDA SANTA FE 1012  
Tel. 41-41-41

**FORMAS**  
**Chely SOMBREROS**  
AVENIDA SANTA FE 1242  
Tel. 44-3375

**CANTASIAS SELECTAS**  
REGALOS - EXCLUSIVIDADES  
**Rodier**  
Avda. Santa Fe 1278 - T. E. 42-0239  
Descuento Especial a Turistas

**"LA UNIVERSAL"**  
Bicicletas - Artículos de Viaje - Billeteras - Carteras  
Selecto surtido en marroquinería fina para regalos  
**SUIPACHA 1029**  
A media cuadra de Avda. Santa Fe - T. E. 32-7231 - BUENOS AIRES

**MOÑOS POZZI**

**Rodetes POZZI**

De gran actualidad para variar elegantes y cómodos peinados de moda.

★ Pelucas y opiques de suave ondulación natural, para damas y caballeros.

**Peinados y Postizos POZZI**

AVDA. SANTA FE 1326  
Casi Talcahuano  
**BUENOS AIRES**

**COMPRE SU LIVING COMEDOR O BAR DE CARA EN**

**CARMEN 319**

**Estufas A GAS DE PARAFINA**

**PRESION NATURAL SIN MECHA**

No da olor ni quita la humedad necesaria del ambiente, manteniendo el agrado de una calefacción moderada y saludable.

**ENTREGA INMEDIATA**

**\$9.800.—**

**OFERTA EXTRA ESPECIAL**

**EXCLUSIVA DE**

**Ferretería MODERNA**

**SAN DIEGO 164-FONO 89373**



## Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

## Esta semana fijarán fecha para elecciones argentinas

BUENOS AIRES, 17. (UP).— El Gobierno Provisional, basado en la autoridad revolucionaria de las Fuerzas Armadas, se encamina esta semana hacia una importante decisión política: la fijación de la fecha de los comicios para elegir un Gobierno constitucional.

El Presidente, general Pedro E. Aramburu, y sus colegas militares, recibirán, al tomar esta decisión, muy poca ayuda de los dirigentes políticos de la nación que ya están en franca lucha por este asunto.

Dentro de su propio partido, Frondizí tiene la oposición de Angel Zavala Ortiz, dirigente del llamado sector unitario del partido, que goza de estrecha vinculación con los jefes militares del Gobierno. Zavala Ortiz fue uno de los dirigentes civiles del levantamiento de junio último contra Perón y, más tarde, exiliado en el Uruguay, trabajó por la revolución libertadora de septiembre de 1955.

La tercera figura clave en el cuadro presidencial, es Ricardo Balbín, que fue candidato radical a la Presidencia en las elecciones de 1952 en que triunfó Perón. Hombre de 52 años de edad, es la personalidad más capaz y poderosa de la organización política del partido. Si bien los socialistas y los demócratas progresistas comparten el deseo de Frondizí de que se llame pronto a elecciones, no están dispuestos en cambio, a apoyar su candidatura. El Partido Demócrata Conservador se opone a las elecciones antes de que hayan sido llevados más lejos los esfuerzos del Gobierno Provisional para lograr la recuperación económica y "moral" del país después de diez años de peronismo.

Aramburu ha dicho repetidas

El quid de la cuestión es la pretensión de Arturo Frondizí, presidente del Comité Directivo del Partido Unión Cívica Radical (UCR), de que se celebren las elecciones lo antes posible. Son cosa sabida las aspiraciones presidenciales de Frondizí, y se cree que sus probabilidades de ser elegido se van aumentando por la inmediata convocatoria a elecciones. El nacionalismo de Frondizí halla eco entre los votantes ex peronistas, y cuenta con la fidelidad de muchos radicales, que son de tendencia centroeurolestadista.

política, económica y educativa que los militares piensan que sólo pueden ser resueltos por un Gobierno constitucional. Sin embargo, antes de que la política nacional tome un rumbo firme, habrá que resolver la división dentro del Partido Radical, con su impacto en los demás partidos.

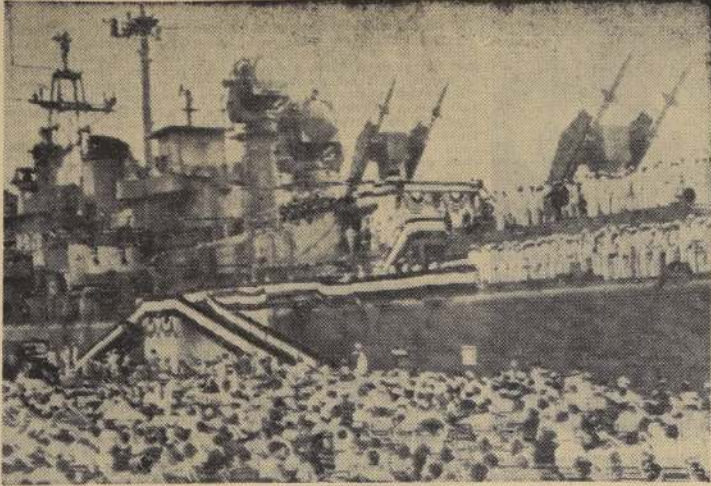
## María José Cardoso fue designada ayer "Miss Brasil 1956"

RIO DE JANEIRO, 17 (UP).— Esta mañana, en el Hotel Quiladinho, fue designada "Miss Brasil 1956" que tomará parte en el Concurso Mundial de Belleza de Long Beach, California, para la elección de "Miss Universo".

La ganadora del torneo fue María José Cardoso, representante del Estado de Rio Grande do Sul.

La nueva "Miss Brasil" tiene cabellos castaños oscuros, ojos azules y habla, además del portugués, el español y el inglés, bastante bien.

María José Cardoso tiene 21 años de edad, 1,75 metros de estatura, y pesa 50 kilos. Sus medidas son: busto 95 centímetros; cintura 60; caderas, 96; pantorrilla, 43,5; y tobillo, 21.



FILADELFIA. — El "Canberra", segundo de los barcos transportes de proyectiles dirigidos que se han incorporado a la flota de los Estados Unidos, aparece con los proyectiles en posición de ser disparados — durante las ceremonias realizadas para celebrar la entrega del

barco el 15 del actual. Inmediatamente después, el "Canberra" se unió a su buque gemelo, el "Boston", para figurar definitivamente como barco transportador de proyectiles dirigidos. (Radiofoto de United Press)

## Nuevo impulso de Franco para restaurar monarquía en España

MADRID, 17 (UP).— El general Franco extendió hoy aún más, los brazos de la Falange en su campaña para convertir en un verdadero Movimiento Nacional, pero los nuevos reclutas que obtendrá serán campesinos y no los monárquicos que quiere atraer.

En los últimos meses Franco emprendió una abierta campaña para convertir la Falange en un

movimiento de amplia base popular, en el que puedan trabajar juntos falangistas y monárquicos, y al cual sean atraídos obreros y campesinos por igual.

En el boletín oficial de hoy, aparece un decreto por el cual se ordena el establecimiento de filiales de la Falange hasta en los más pequeños

de España. Los siete miembros de esa comisión son juristas y están redactando una nueva Constitución que, según opinión generalizada, permitirá el restablecimiento de la monarquía que fue abolida con la proclamación de la República en 1931.

El decreto publicado hoy dice: "El Mando de la Falange, en el que se integran los falangistas y monárquicos, se ha convertido en un movimiento de amplia base popular, en el que puedan trabajar juntos falangistas y monárquicos, y al cual sean atraídos obreros y campesinos por igual."

## Declaraciones del Jefe de la Comisión antiperonista

BUENOS AIRES, 17 (UP).— (Por Juan de Onís).— El jefe de la Comisión del Gobierno revolucionario que investiga la corrupción y delitos cometidos por el régimen peronista, el contralmirante Leonardo Melean, presidente de la Comisión, declaró hoy que el régimen peronista fue una "tiranía" y que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista.

Melean, que ayudó a arrestar a Perón cuando era Ministro de Guerra, y se retiró de la Marina de Guerra, declaró que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista, y que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista.

Melean, que ayudó a arrestar a Perón cuando era Ministro de Guerra, y se retiró de la Marina de Guerra, declaró que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista, y que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista.

Melean, que ayudó a arrestar a Perón cuando era Ministro de Guerra, y se retiró de la Marina de Guerra, declaró que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista, y que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista.

Melean, que ayudó a arrestar a Perón cuando era Ministro de Guerra, y se retiró de la Marina de Guerra, declaró que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista, y que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista.

Melean, que ayudó a arrestar a Perón cuando era Ministro de Guerra, y se retiró de la Marina de Guerra, declaró que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista, y que la Comisión antiperonista fue creada para investigar los delitos cometidos por el régimen peronista.

## Sometido a operación el Vicepresidente de Argentina, Isaac Rojas

BUENOS AIRES, 17. (UP).— El Vicepresidente de la República, contralmirante Isaac Rojas, fue sometido hoy a una intervención quirúrgica en el Hospital Naval de Buenos Aires.

Un comunicado oficial dice que la operación se realizó sin inconvenientes, hallándose el paciente "en perfecto estado". Durante la operación se hallaban en el Hospital el Presidente Provisional, general Pedro E. Aramburu, y el Ministro de Marina, contralmirante A. Hartung.

## Entre Belaúnde y Prado oscila el triunfo electoral en Perú

LIMA, 17. (UP).— Millares de peruanos, hombres y mujeres, acudieron hoy, pacíficamente, a las urnas para elegir un nuevo Presidente de la República, bajo la mirada vigilante de las Fuerzas del Ejército encargadas de mantener el orden.

Tropas bien armadas, con camiones, cascos de acero, fusiles y ametralladoras, patrullaban las calles de Lima mientras los electores, en gran número, concurrían a los recintos de sufragio.

Las Fuerzas Armadas velan por el mantenimiento del orden en virtud de una orden de precaución impartida, hace meses, por el Presidente Manuel Odría.

Aparte de elegir un nuevo Presidente de la República, los peruanos elegirán hoy un Primer y Segundo Vicepresidente, cincuenta senadores y ciento ochenta y dos diputados, en las primeras elecciones libres realizadas en el país en once años.

Las elecciones, pondrán fin al Gobierno de ocho años del General Odría incluyendo dos como Jefe de una Junta Militar, y seis, como Presidente constitucional elegido.

ODRÍA, HOSPITALIZADO.— Odría continuaba hoy estableciéndose satisfactoriamente, de una operación quirúrgica que fue sometido ayer en el Centro Médico Naval. Allí se tomaron disposiciones para que el Presidente pudiera votar en una mesa para transcurrir.

El diario gobiernista "La Nación" informó hoy que Odría sufrió una caída el viernes pasado en su casa. Los médicos le tomaron ayer una radiografía y aconsejaron una operación inmediata, a pesar de ser día víspera de elecciones.

El viceministro Roque Saldaña, Jefe del Gabinete, informó que el Presidente continuaba desempeñando sus funciones desde el hospital.

El vicepresidente, Héctor Berra, confirmó la declaración de Saldaña, diciendo que no ha habido interrupciones en los deberes del Primer Mandatario.

LOS CANDIDATOS.— Tres candidatos se disputan la Presidencia: el ex Presidente Manuel Prado, de 67 años de edad, de tendencia conservadora; el doctor Hernando de Lavalle, de 57 años de edad, apoyado por el Gobierno de Odría, y Fernando Belaúnde Terry, de 44 años de edad, de tendencias liberales.

El gran interrogante de la elección está en saber por cuál de estos tres candidatos votarán los apuristas, que pretenden en Lima y que Belaúnde Terry trató de dividir "al hacer un llamamiento directo a los apuristas".

Los tres candidatos han tratado de atraerse a los electores apuristas, prometiendo más o menos explícitamente volverlos a la condición de partido legal.

Prado ha prometido "conceder amplia amnistía política y derogar las leyes de excepción".

Lavalle ha dicho que, bajo su Gobierno, "no prevalecerán las leyes contrarias a la Constitución" y que "todos los peruanos serán iguales ante la ley".

Belaúnde Terry se ha declarado contrario a la existencia en el Perú de "semidictaduras".

CUANDO SE CONOCERÁN LOS RESULTADOS.— Se espera que en las elecciones de hoy voten aproximadamente un millón y medio de hombres y mujeres.

Funcionarios del Jurado Nacional de Elecciones han dicho que quizás se necesitarán días para computar votos en número suficiente para indicar una "tendencia".

El secretario de ese organismo, Carlos Carrillo Smith, ha dicho que "tal vez se necesitarán treinta días para que todos los votos sean contados, aun extraoficialmente".

La demora, según los funcionarios del Jurado, se explica por falta de buenas comunicaciones y la escasez de personal experimentado.

MANIFESTACION DE PROTESTA.— LIMA, 17. (UP).— Unos quinientos jóvenes desfilaban por la media tarde de hoy por el centro de Lima hasta el edificio de la Cámara de Diputados, donde se encuentra el Jurado Departamental de Elecciones, para denunciar que se les estaba impidiendo votar en las elecciones de hoy.

Los manifestantes desfilaban

orientación: 60714

FRANCISCO LAOIS

SE VE QUE NO VISTE EN PORTUGUES!



PORTUGUES, el lugar para comprar ABRIGOS Y PILOTOS para damas, caballeros y niños.

ESTUPENDO ABRIGO PARA NIÑOS:

\$5.750

CRÉDITOS Y NO OLVIDE...

un peso vale por tres, si Ud. compra en

PORTUGUES

BASCUÑAN 24

Quando viaje a Buenos Aires haga sus compras en...

PERRAMUS

Revestier GRAN OFERTA

ESPLENDIDO SURTIDO EN PERRAMUS Y PILOTOS PARA DAMAS

DESDE \$ 295.- m/n

Revestier

CORRIENTES 1880/86 T.E. 47-7080 y 48-8884

SOMOS FABRICANTES

Regia Hotel

Moderno hotel etc. etc. etc. 100 habitaciones con baño privado — Aire acondicionado

LAVALLE 813 ESQ. ESMERALDA T. E. 35-5441 — BUENOS AIRES

MAMOURIS Y MARTINEZ S. R. L.

CARTERAS GUANTES SACOS SPORTS MARROQUINERÍA

Tucumán 573 — T. E. 32-6738

BUENOS AIRES

VALIJAS BOLSONES PARAGUAS

VENTA DIRECTA AL PUBLICO POR CORTES

Dawson MODAS

Invita a su Distinguida Clientela Chilena a Admirar su

COLECCION EN EXCLUSIVIDADES

Trajes — Tapados y Vestidos

FLORIDA 653-T. E. 31-6153-4512

Cervantes

ARTICULOS FINOS PARA HOMBRES

SEÑOR TURISTA, NO DEJE DE VISITAR ESTRA CASA

Siempre con gran surtido y magníficas colecciones para la nueva temporada

CORRIENTES Y SUIPACHA — FLORIDA 428

BARTOLOME MITRE 1101 — BRASIL 1062

CASIMIRES

VENTA DIRECTA AL PUBLICO POR CORTES

Gabardinas — Franchas — Tweed — Sargas — Tropicales

Fil a Fil — Paños — Brines de Hilo

"ROCHA CASIMIRES"

PIERRE 93 (A 1/2 cuadra de Avenida de Mayo)

ROMECA

CASA ESPECIALIZADA EN MANTELERA — ROPA DE CAMA Y TOALLAS — GRAN SURTIDO EN

JUEGOS BORDADOS — FRAZADAS Y MANTAS DE VIAJE

VISITE A

CASA ROMECA

VIA MONTE 691

A media cuadra de Florida — T. E. 31-0204

IMPERMEABLES

Aguamar

Calidad Distinción

TACUARI 20 — SARMIENTO 725

BARTOLOME MITRE ESQ. ESMERALDA

CARTERAS ALBERT

LA CASA PREFERIDA POR LA SOCIEDAD CHILENA

GRAN SURTIDO EN VALIJAS

VISITELA EN BUENOS AIRES:

Charcas 1063 y Carlos Pellegrini 887

## Sometido a operación el Vicepresidente de Argentina, Isaac Rojas

BUENOS AIRES, 17. (UP).— El Vicepresidente de la República, contralmirante Isaac Rojas, fue sometido hoy a una intervención quirúrgica en el Hospital Naval de Buenos Aires.

Un comunicado oficial dice que la operación se realizó sin inconvenientes, hallándose el paciente "en perfecto estado". Durante la operación se hallaban en el Hospital el Presidente Provisional, general Pedro E. Aramburu, y el Ministro de Marina, contralmirante A. Hartung.

## Entre Belaúnde y Prado oscila el triunfo electoral en Perú

LIMA, 17. (UP).— Millares de peruanos, hombres y mujeres, acudieron hoy, pacíficamente, a las urnas para elegir un nuevo Presidente de la República, bajo la mirada vigilante de las Fuerzas del Ejército encargadas de mantener el orden.

Tropas bien armadas, con camiones, cascos de acero, fusiles y ametralladoras, patrullaban las calles de Lima mientras los electores, en gran número, concurrían a los recintos de sufragio.

Las Fuerzas Armadas velan por el mantenimiento del orden en virtud de una orden de precaución impartida, hace meses, por el Presidente Manuel Odría.

Aparte de elegir un nuevo Presidente de la República, los peruanos elegirán hoy un Primer y Segundo Vicepresidente, cincuenta senadores y ciento ochenta y dos diputados, en las primeras elecciones libres realizadas en el país en once años.

Las elecciones, pondrán fin al Gobierno de ocho años del General Odría incluyendo dos como Jefe de una Junta Militar, y seis, como Presidente constitucional elegido.

ODRÍA, HOSPITALIZADO.— Odría continuaba hoy estableciéndose satisfactoriamente, de una operación quirúrgica que fue sometido ayer en el Centro Médico Naval. Allí se tomaron disposiciones para que el Presidente pudiera votar en una mesa para transcurrir.

El diario gobiernista "La Nación" informó hoy que Odría sufrió una caída el viernes pasado en su casa. Los médicos le tomaron ayer una radiografía y aconsejaron una operación inmediata, a pesar de ser día víspera de elecciones.

El viceministro Roque Saldaña, Jefe del Gabinete, informó que el Presidente continuaba desempeñando sus funciones desde el hospital.

El vicepresidente, Héctor Berra, confirmó la declaración de Saldaña, diciendo que no ha habido interrupciones en los deberes del Primer Mandatario.

LOS CANDIDATOS.— Tres candidatos se disputan la Presidencia: el ex Presidente Manuel Prado, de 67 años de edad, de tendencia conservadora; el doctor Hernando de Lavalle, de 57 años de edad, apoyado por el Gobierno de Odría, y Fernando Belaúnde Terry, de 44 años de edad, de tendencias liberales.

El gran interrogante de la elección está en saber por cuál de estos tres candidatos votarán los apuristas, que pretenden en Lima y que Belaúnde Terry trató de dividir "al hacer un llamamiento directo a los apuristas".

Los tres candidatos han tratado de atraerse a los electores apuristas, prometiendo más o menos explícitamente volverlos a la condición de partido legal.

Prado ha prometido "conceder amplia amnistía política y derogar las leyes de excepción".

Lavalle ha dicho que, bajo su Gobierno, "no prevalecerán las leyes contrarias a la Constitución" y que "todos los peruanos serán iguales ante la ley".

Belaúnde Terry se ha declarado contrario a la existencia en el Perú de "semidictaduras".

CUANDO SE CONOCERÁN LOS RESULTADOS.— Se espera que en las elecciones de hoy voten aproximadamente un millón y medio de hombres y mujeres.

Funcionarios del Jurado Nacional de Elecciones han dicho que quizás se necesitarán días para computar votos en número suficiente para indicar una "tendencia".

El secretario de ese organismo, Carlos Carrillo Smith, ha dicho que "tal vez se necesitarán treinta días para que todos los votos sean contados, aun extraoficialmente".

La demora, según los funcionarios del Jurado, se explica por falta de buenas comunicaciones y la escasez de personal experimentado.

MANIFESTACION DE PROTESTA.— LIMA, 17. (UP).— Unos quinientos jóvenes desfilaban por la media tarde de hoy por el centro de Lima hasta el edificio de la Cámara de Diputados, donde se encuentra el Jurado Departamental de Elecciones, para denunciar que se les estaba impidiendo votar en las elecciones de hoy.

Los manifestantes desfilaban



## Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

## Partido comunista italiano se independizará de Moscú

ROMA, 17. (UP). — El fuerte Partido Comunista italiano parece estar en vísperas de su independencia. El jefe del Partido Comunista italiano, Palmiro Togliatti, declaró hoy que el partido se independizará de Moscú.

El ataque de Togliatti va dirigido directamente contra el jefe del Partido Comunista soviético, Nikita Khrushchev. También declara que el comunismo de modelo soviético "no puede ni debe ser ya obligatorio".

Los observadores políticos están convencidos de que la afirmación de independencia del jefe máximo de los comunistas italianos afectará profundamente la estructura del comunismo internacional.

El ataque de Togliatti a la actual estructura soviética consta de tres puntos principales, a saber:

1. — No existe excusa razonable alguna para afirmar, como lo hizo Khrushchev, de que el poder del Ejército y la Policía impidió a los otros dirigentes rusos deponer a Stalin cuando se pusieron en evidencia los errores cometidos por éste.

2. — Los gobernantes actuales de Rusia, dirigen la campaña que hizo de Stalin, un semidiós.

3. — Los hombres del Kremlin mantienen a los partidos comunistas fuera de Rusia, en la más completa obscuridad sobre el verdadero estado de cosas en la Unión Soviética.

Al hablar de los errores de Stalin, Togliatti declara: "La cuestión de la responsabilidad de estos errores de Stalin y sus consecuencias. Excluir la explicación de que fue imposible efectuar un cambio simplemente por causa de la presencia de una fuerza militar y policial que mantenía el control de la situación con métodos terroristas".

"El error de los colaboradores de Stalin, estuvo en no ver que lo habían dejado hacer lo que se le antojaba hasta que fue demasiado tarde para efectuar un cambio".

Más adelante declara Togliatti: "Los actuales gobernantes soviéticos conciben a Stalin mucho mejor que nosotros y debieron ser más prudentes en su pública y solemne exaltación de ese hombre".

En seguida dice ser perfectamente claro que los gobernantes soviéticos de hoy, aceptaron la política de Stalin durante largo tiempo antes de cambiar de actitud.

Antes — agrega — todas las cosas buenas eran atribuidas a las cualidades sobrehumanas de un hombre. Hoy todo lo malo es atribuido a sus defectos igualmente sobrehumanos.

Togliatti expresa que está muy bien que los hombres del Kremlin sepan que Stalin, pero lo que se necesitaba era su explicación, basada en el criterio marxista, de cómo esos errores intervinieron en el desarrollo de una sociedad socialista.

Al preguntar el periodista que si se le reportaba a Togliatti, como ha sido que los partidos comunistas del mundo aceptaran la versión estaliniana de los juicios y conspiraciones, el jefe comunista italiano respondió: "Nada haría que nos hiciera dudar de la legalidad de las sentencias. En todo caso, todos los acusados confesaban, causó sorpresas y discusiones, aun entre nosotros mismos, pero nada más. A este respecto todavía no sabemos si las denuncias de Khrushchev abarcaron todo el período de los juicios o solo un período limitado, más reciente".



MILWAUKEE, estado de Wisconsin: El Canciller de Alemania Occidental, Konrad Adenauer, firma en una pipa de la paz que le fue presentada por Morris Wheelock, jefe de las Tribus Unidas de Wisconsin, al transformarse Adenauer en indio piel roja el viernes pasado.

En una ceremonia realizada en la Universidad de Marquette, durante el acto, Wheelock expresó: "Queremos encontrarle semejanza con Moisés cuando sacaba a su pueblo de la selva".

— (Radiofoto de United Press)

## El comunismo internacional no sería ajeno al caso de Jesús de Galíndez

CIUDAD DE PANAMA, 17. — (Por Juan A. Walker, Enviado Especial). — "Un triunvirato comunista formado por Pablo Neruda, Juan José Arévalo, ex Presidente de Guatemala, y Víctor Codovilla, dirigente rojo argentino, ha redactado y preparado a su antojo una obra que atribuyen al desaparecido Jesús de Galíndez, titulada 'La Era de Trujillo', actualmente imprimiéndose en prensa chilena que pertenecen a un senador con

pretensiones presidenciales" — declaró ayer frente a asombrados periodistas panameños — el escritor chileno Lautaro Silva Cabrera, de paso por este país, luego de haber visitado la República Dominicana y diversas otras naciones latinoamericanas, recogiendo material para su obra "Antología del Cuento Americano".

Al respecto, declaró que la citada obra es totalmente apócrifa y una burda mistificación, con la que se espera engañar a la opinión pública de América.

"Los citados originales — dijo — no son de De Galíndez, y en su preparación y redacción han colaborado el ex Presidente guatemalteco Juan José Arévalo, el intelectual chileno Pablo Neruda y el dirigente rojo argentino Víctor Codovilla".

ENTABLAN DEMANDA CONTRA LA EDITORIAL. — "Los círculos culturales de mi patria estiman poco serio el procedimiento, y la próxima aparición de este libro no ha producido el interés que la especulación que los comunistas anticipaban. El material central de dicha obra ha sido tomado de algunos artículos publicados por Jesús de Galíndez en 'Cuadernos Americanos', de México, publicados en marzo y abril de 1955. El resto del libro es únicamente relleno de la personal cosecha de connotados dirigentes extremistas."

"Los señores editores de esta obra reconocen haber recibido los originales por capítulos separados y por vía postal. Por otra parte, he sabido que la Universidad de Columbia está estudiando la posibilidad de iniciar un juicio por falsificación y fraude contra la editorial chilena que asegura poseer los originales de De Galíndez."

HABLA EL PRESIDENTE DE LA CÁMARA DOMINICANA. CIUDAD TRUJILLO, 17. (UP). — Refiriéndose a las declaraciones del chileno Alfonso Naranjo respecto de la inminente publicación de un libro atribuido al desaparecido catrónico Jesús de Galíndez, Francisco Prats Ramírez, escritor y político, y presidente de la Cámara de Diputados dominicana, dice que, tal como lo ha manifestado el novelista chileno Lautaro Silva Cabrera, más que de De Galíndez, el anunciado libro es el fruto del trabajo concertado de conocidos comunistas, como Pablo Neruda y Juan José Arévalo.

"De De Galíndez hay muy pocas palabras en él; lo demás es laborioso marxista, que persigue siempre la falsa nota del escándalo y siempre las divisiones y los odios en la América." Agregó: "Puede ser que el siempre perturbado De Galíndez apareciera cualquier día, terminada una más de sus habituales crisis."

"Puede ser que sus aventuras amorosas, como la que insinuó Alejandro Sux, lo llevarán a un trágico fin; puede ser que una explosión neurótica pusiera en sus manos el arma suicida. Son muchas las conjeturas que pueden hacerse, pero la verdad es que el caso de De Galíndez, está marcado con su tradicional mala fe y con su acostumbrado estridentismo, por el comunismo internacional."

"No hay que olvidar que la República Dominicana es un bulvario del antimarxismo en la América. Nadie lo ha combatido con más eficiencia y responsabilidad que Trujillo."

"En esta verdad irrefutable debe basarse cualquier juicio acerca del libro de De Galíndez. Neruda y Arévalo que va a aparecer en Chile la próxima semana, según anuncio del editor Naranjo."

"Est mismo señor Naranjo fue inventor del secuestro, en California, de su esposa. La noticia falsa tenía por finalidad hacer propaganda al libro que edita y secundar la campaña roja de escándalo e intrigas."

Prats Ramírez terminó sus comentarios, afirmando que "no hacen daño los que quieren, sino los que pueden".

## LOS PROBLEMAS DE OCCIDENTE TRATAN HOY DULLES Y PINEAU

WASHINGTON, 17. — (UP). — (Por Donald J. González). — El Ministro de RR. EE. francés, Christian Pineau, iniciará mañana una conferencia de tres días con el Secretario de Estado, John Foster Dulles, sobre cómo emprender una política común más dinámica para contrarrestar las actuales tácticas diplomáticas de Rusia.

Se espera que Pineau, quien llegó aquí el sábado, proponga ideas algo diferentes a las expresadas la semana pasada por el Canciller alemán, Konrad Adenauer, durante su visita a esta capital.

El Ministro de RR. EE. francés, según se entiende, es partidario de una política más amistosa hacia Rusia, aunque conservando siempre la firmeza. Adenauer, en cambio, advirtió aquí que no ha habido cambio alguno que justifique un aflojamiento en la "política de fuerza" de Occidente.

La presentación de estos dos criterios, uno después de otro, pone en el primer plano de la actualidad, el problema de coordinar la política occidental ante las más recientes tácticas de la diplomacia soviética.

Pineau, que pasó el fin de semana en la casa particular de su hijo, gerente de la oficina local de la Air France, se trasladará mañana a la Blair House para iniciar sus conversaciones con Dulles en el Departamento de Estado. Es posible que durante su permanencia aquí, visite también al Presidente El-

senhower, en el hospital "Walter Reed".

Pineau y Dulles, con sus respectivos asesores, tratarán todos los más importantes problemas mundiales: la unificación alemana, el desarme, el futuro de la alianza atlántica, la penetración soviética en el Medio Oriente y la situación en el Extremo Oriente. También tratarán la cuestión de Argelia. A este último respecto, Pineau trató indudablemente, de conseguir el apoyo de los Estados Unidos en su política de represión del alzamiento argelino, aunque es dudoso que Dulles acceda a hacer alguna declaración que pudiera ser interpretada como favorable al colonialismo.

Pineau, quien visitó Moscú el mes pasado, es más optimista que los dirigentes norteamericanos acerca de los últimos cambios en la Unión Soviética, y ha expresado ciertas críticas a los Estados Unidos por no aceptar el punto de vista francés.

Pineau ha dicho que Occidente "debería responder a los sondeos soviéticos, aunque manteniendo las necesarias precauciones".

Un alto funcionario del Departamento de Estado negó hoy, sin embargo, que haya discrepancias considerables entre los Estados Unidos y Francia sobre la manera de tratar con Rusia. "Eso es simplemente falso", declaró.

**COMPRE LO MEJOR!**  
LA ENCERADORA • ASPIRADORA  
**FAMELA**

LA MAQUINA DE MAYOR CALIDAD PRODUCIDA EN EL PAIS

- MAS COMODIDAD
- LARGA DURACION
- MEJOR RENDIMIENTO
- GARANTIA DE FABRICA

VEALA Y ADMIRELA DONDE NUESTROS DISTRIBUIDORES

## Colizaciones de los títulos chilenos en la Bolsa de Londres

LONDRES, 17. — (UP). — Los papeles chilenos estuvieron generalmente con baja durante la semana en la Bolsa de Valores de Londres.

Las acciones ordinarias del Ferrocarril de Antofagasta subieron 3/8, para cotizarse a 24 7/8, y las acciones preferidas del mismo Ferrocarril bajaron 3/4, para cerrar a 53 libras esterlinas.

Los salitreños Anglo-Lautaro continuaron bajando durante la semana, y finalmente cerraron a 5 chelines 7 1/2 peniques más bajas, para cotizarse a 82 chelines 6 peniques. La Tarapacá declinaron 3 peniques, para cerrar a 3 chelines 9 peniques.

Los bonos del Gobierno chileno permanecieron fijos y sin cambio.

## Expedición argentina a los Himalayas no habría tenido éxito

KATMANDU, (Nepal), 17. — (UP). — Poca o ninguna fe se concede a los rumores que han estado circulando en el sentido de que la expedición argentina al Monte Dhaulagiri, fracasó en sus intentos, en vista de que no se tienen noticias oficiales al respecto, y hoy mismo no se tenía noticia fidedigna alguna acerca de la suerte de los expedicionarios.

Una de las causas de esta carencia de noticias es el hecho de que la localidad de Pokhara, el último puesto de correos en dirección del Himalaya, ha quedado aislada por el mal tiempo durante los seis días últimos.

Pokhara se halla a 11 días de marcha de Katmandu, distancia que en avión se recorre en sólo 40 minutos, pero en la semana última, los aviones no han podido llegar desde aquel punto.

Las autoridades han dicho que "si el tiempo lo permite", mañana podría despacharse un avión hacia Pokhara, y que entonces sería posible tener noticias de los argentinos.

## TOQUE DE QUEDA EN SECTOR GRECO-CHIPRIOTA DE NICOSIA

NICOSIA (Chipre), 17. (UP). — Las autoridades británicas impusieron hoy una estricta queda en el sector griego de Nicosia, ante la muerte de un diplomático de Estados Unidos al estallar una bomba lanzada a un restaurante por los rebeldes.

El jefe interino de la Iglesia Ortodoxa griega, expresó el pesar de los greco-chipriotas por el atentado que costó la vida a Boteler y dijo: "La tragedia que hoy nos ha ocurrido, es una consecuencia directa de la guerra civil que se está desarrollando en Chipre".

El Obispo de Kilikia, jefe interino de la Iglesia Ortodoxa en ausencia del patriarca, Arzobispo Makarios, declaró:

"El Vicecónsul Boteler fue la infortunada víctima de una tragedia por terminar, la cual los representantes de la comunidad greco-chipriota han hecho siempre y seguirán haciendo siempre todo lo posible".

Boteler es el primer norteamericano que muere como resultado de la rebelión chipriota contra los británicos en esta isla mediterránea.

El Gobierno griego fue informado inmediatamente de la tragedia, y en los círculos oficiales se expresó "horror" por el hecho de que un diplomático norteamericano haya sido víctima de la lucha, pero prontamente hubo in-

tentos de eximir de culpa a los griegos.

Savvas Louides, miembro chipriota del Parlamento griego, dijo: "Es imposible que esto haya sido perpetrado por un griego."

Las tropas británicas, sin embargo, arrestaron a tres jóvenes griegos sorprendidos en las cercanías inmediatamente después que dos bombas estallaron en el restaurante "Little Soh".

Justamente después de la mesa ocupada por Boteler y otros tres norteamericanos, empleados éstos de una radioemisora del Gobierno norteamericano. Uno de ellos, Jack Bame, de 34 años, se encuentra hospitalizado en muy grave estado.

Boteler, de 36 años, había llegado a Chipre hace solamente cuatro semanas, procedente de Antioquia, donde desempeñaba también el cargo de Vicecónsul.

Los tres jóvenes griegos arrestados, fueron llevados a la prisión de Nicosia, donde se les está interrogando.

El ataque de Togliatti va dirigido directamente contra el jefe del Partido Comunista soviético, Nikita Khrushchev. También declara que el comunismo de modelo soviético "no puede ni debe ser ya obligatorio".

Los observadores políticos están convencidos de que la afirmación de independencia del jefe máximo de los comunistas italianos afectará profundamente la estructura del comunismo internacional.

El ataque de Togliatti a la actual estructura soviética consta de tres puntos principales, a saber:

1. — No existe excusa razonable alguna para afirmar, como lo hizo Khrushchev, de que el poder del Ejército y la Policía impidió a los otros dirigentes rusos deponer a Stalin cuando se pusieron en evidencia los errores cometidos por éste.

2. — Los gobernantes actuales de Rusia, dirigen la campaña que hizo de Stalin, un semidiós.

3. — Los hombres del Kremlin mantienen a los partidos comunistas fuera de Rusia, en la más completa obscuridad sobre el verdadero estado de cosas en la Unión Soviética.

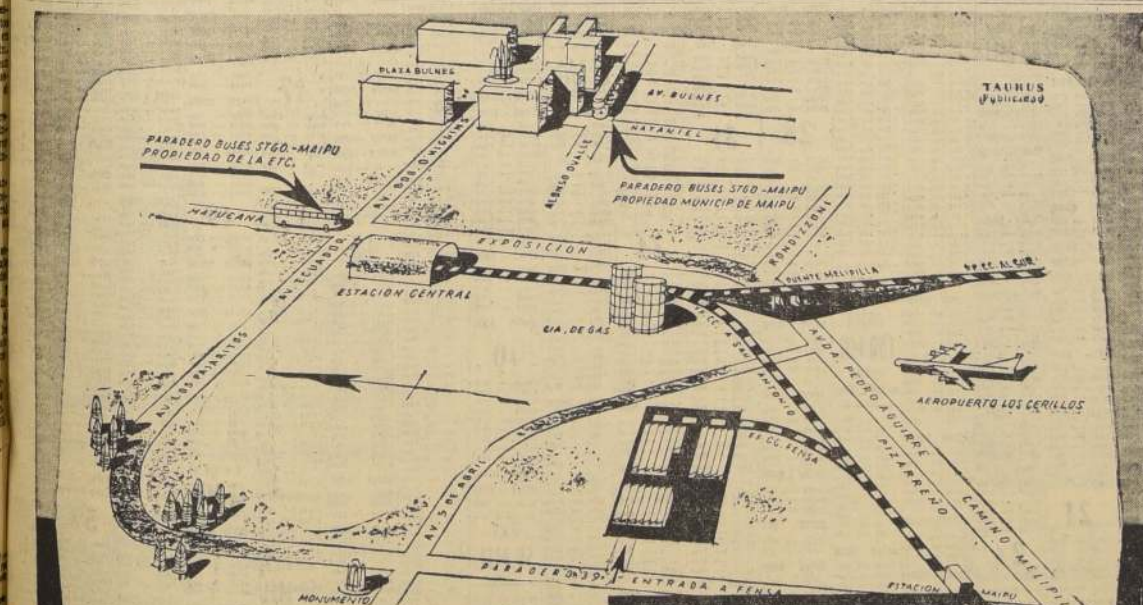
## ¿SABE UD. DE ESTA LIQUIDACION? EN 21 DE MAYO 523

Drs Fábricas alquilan este local por 15 días para liquidar sus mercaderías directamente al público

Lea y compare esta lista de precios.

CAMISERIA		MEDIAS	
CAMISA de dormir, de gamuza, muy fina.	\$ 1.180.—	MEDIAS Nylon 15 Denier, talón café, rica calidad.	\$ 320.—
CAMISA de dormir, de Satán, con encaje importado.	\$ 2.820.—	MEDIAS Nylon 15 Denier, talón café, muy fina.	\$ 345.—
CAMISA de popelina blanca, cuello y puño repuestos.	\$ 880.—	MEDIAS Nylon 15 Denier, talón café y negro calado.	\$ 520.—
CAMISA de popelina blanca, rica calidad.	\$ 1.487.—	MEDIAS Nylon 66 gauge 10 Denier, finísima.	\$ 430.—
CAMISA de popelina de seda, cuello y puño repuestos.	\$ 1.227.—	MEDIAS Nylon 15 Denier, talón café, calidad extra.	\$ 390.—
CAMISA de popelina de hilo, finísima, Nos 36-37-38.	\$ 1.487.—	MEDIAS Nylon 15 Denier, calidad especial.	\$ 335.—
CAMISAS de popelina blanca, calado finísimo.	\$ 1.541.—	MEDIAS Nylon 60 gauge, muy rica calidad.	\$ 390.—
CAMISA de popelina americana.	\$ 1.877.—	MEDIAS Nylon 15 Denier, "Laban".	\$ 420.—
CAMISA de popelina americana, listada, muy fina.	\$ 1.953.—	MEDIAS Nylon 15 Denier, lo mejor que se fabrica.	\$ 390.—
CAMISA Sport escocesa, popelina de seda M.C.	\$ 996.—	MEDIAS Nylon Indemorable, menos del costo.	\$ 790.—
CAMISA Sport Flanet de hilo, M.C.	\$ 1.069.—	ENAGUAS mongol, encaje fino.	\$ 845.—
CAMISA Sport de popelina de seda a cuadro, M.C.	\$ 1.424.—	ENAGUAS mongol, encaje 4 pulgadas.	\$ 1.190.—
CAMISA Sport de popelina de seda nido de abeja, M.C.	\$ 912.—	ENAGUAS Satán muy fino, encaje 6 centímetros.	\$ 1.395.—
CAMISA Sport de popelina de seda a cuadro.	\$ 1.094.—	ENAGUAS Satán, encaje importado.	\$ 2.540.—
CAMISA Sport de popelina de seda, cuadrada fina.	\$ 948.—	ENAGUAS Satán con macramé suizo.	\$ 3.400.—
CAMISA Sport Flanet de seda.	\$ 1.337.—	ENAGUAS Satán con macramé suizo, muy fino.	\$ 3.840.—
CAMISA Sport de hilo seda torcido, a cuadro.	\$ 938.—	ENAGUAS Satán con encaje rica calidad.	\$ 1.140.—
CAMISA Sport de hilo seda torcido, de un tono, varios colores.	\$ 1.274.—	ENAGUAS Piel de Angel, con encaje importado.	\$ 1.280.—
CAMISA Sport cuadrada de seda fina.	\$ 1.040.—	ENAGUAS Satán con encaje importado, 20 centímetros de ancho.	\$ 2.300.—
PIJAMAS popelina listada, muy fina, para caballeros.	\$ 2.723.—	ENAGUAS Super Lingerie, con encaje de Nylon.	\$ 2.420.—
PIJAMAS Viscosa afranzada, listada muy gruesa.	\$ 2.290.—	ENAGUAS con costón de encaje importado.	\$ 1.920.—
CALZONCILLO corto, popelina sanforizada, blanco.	\$ 292.—	ENAGUAS Mongol con tira bordada suiza.	\$ 2.240.—
CALZONCILLO corto, popelina sanforizada, de color.	\$ 305.—	CUADROS de seda Victoria de Puente Alto.	\$ 285.—
CALZONCILLO corto, popelina de hilo fino.	\$ 362.—	CUADROS de seda, muy finos.	\$ 325.—
CORBATAS rica calidad, en tonos colores y calidades, muy finas, surtido muy novedoso: \$ 320 — \$ 325 — \$ 340 — \$ 360 — \$ 380.		CUADROS de seda, muy fina calidad.	\$ 285.—
		SOSTEN material.	\$ 360.—
		SOSTEN de Pina.	\$ 390.—

21 DE MAYO 523 A 20 METROS DE PLAZA DE ARMAS.



## OFICINA Y PLANTA FENSA EN MAIPU

Nos es grato comunicar a nuestra distinguida clientela y público en general, que habiéndose completado el traslado de nuestras oficinas a la Nueva Planta de Maipú, tendremos el agrado de atenderlos con la solicitud de costumbre.

TELEFONO 143 — MAIPU — (EL NUMERO SE PIDE AL 05)

Aun cuando el servicio es, por el momento, insuficiente, confiamos en la preocupación de la Cia. de Telefonos para solucionar a la brevedad posible este inconveniente. Rogamos excusar esta momentánea falta de facilidad telefónica.

Nuestra Sección Acciones atiende en Agustinas 972, Oficina 504 Teléfono 84209. Horario de atención: Mañana: De 9 a 13 horas. Tarde: De 14.30 a 16 horas.

Rogamos seguir dirigiendo nuestra correspondencia a CASILLA 277 — SANTIAGO

**JUGUETES**  
AUTO-BOMBA  
MONOPATIN-CAMION  
PIANITO-ARCO-XILOFONO  
METROPOLI  
TABLERO CHINO  
DAMAS-LUDOS-AJEDREZ  
Y MIL JUGUETES MAS  
IMPRESIONANTES  
**COLON**  
COMPAÑIA 1007-3260  
ENTRE PISO



# POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA

LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N° 202 DE 17 DE JUNIO DE 1956 — EMISION DE 54.000 NUMEROS EN UNA SOLA SERIE

LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO Nº 202 DE 17 DE JUNIO DE 1956 — EMISION DE 54.000 NUMEROS EN UNA SOLA SERIE

<p><b>01</b></p> <p>APPROX. 02025 - 5000</p> <p><b>02026</b></p> <p><b>100 MIL</b></p> <p>APPROX. 02027 - 5000</p> <p><b>04</b></p> <p><b>PREMIO MAYOR</b></p> <p><b>05252</b></p> <p><b>Millones</b></p> <p>APPROX. 05253 - 29233</p> <p><b>05254</b></p> <p><b>05255</b></p> <p><b>05256</b></p> <p><b>05257</b></p> <p><b>05258</b></p> <p><b>05259</b></p> <p><b>05260</b></p> <p><b>05261</b></p> <p><b>05262</b></p> <p><b>05263</b></p> <p><b>05264</b></p> <p><b>05265</b></p> <p><b>05266</b></p> <p><b>05267</b></p> <p><b>05268</b></p> <p><b>05269</b></p> <p><b>05270</b></p> <p><b>05271</b></p> <p><b>05272</b></p> <p><b>05273</b></p> <p><b>05274</b></p> <p><b>05275</b></p> <p><b>05276</b></p> <p><b>05277</b></p> <p><b>05278</b></p> <p><b>05279</b></p> <p><b>05280</b></p> <p><b>05281</b></p> <p><b>05282</b></p> <p><b>05283</b></p> <p><b>05284</b></p> <p><b>05285</b></p> <p><b>05286</b></p> <p><b>05287</b></p> <p><b>05288</b></p> <p><b>05289</b></p> <p><b>05290</b></p> <p><b>05291</b></p> <p><b>05292</b></p> <p><b>05293</b></p> <p><b>05294</b></p> <p><b>05295</b></p> <p><b>05296</b></p> <p><b>05297</b></p> <p><b>05298</b></p> <p><b>05299</b></p> <p><b>05300</b></p> <p><b>05301</b></p> <p><b>05302</b></p> <p><b>05303</b></p> <p><b>05304</b></p> <p><b>05305</b></p> <p><b>05306</b></p> <p><b>05307</b></p> <p><b>05308</b></p> <p><b>05309</b></p> <p><b>05310</b></p> <p><b>05311</b></p> <p><b>05312</b></p> <p><b>05313</b></p> <p><b>05314</b></p> <p><b>05315</b></p> <p><b>05316</b></p> <p><b>05317</b></p> <p><b>05318</b></p> <p><b>05319</b></p> <p><b>05320</b></p> <p><b>05321</b></p> <p><b>05322</b></p> <p><b>05323</b></p> <p><b>05324</b></p> <p><b>05325</b></p> <p><b>05326</b></p> <p><b>05327</b></p> <p><b>05328</b></p> <p><b>05329</b></p> <p><b>05330</b></p> <p><b>05331</b></p> <p><b>05332</b></p> <p><b>05333</b></p> <p><b>05334</b></p> <p><b>05335</b></p> <p><b>05336</b></p> <p><b>05337</b></p> <p><b>05338</b></p> <p><b>05339</b></p> <p><b>05340</b></p> <p><b>05341</b></p> <p><b>05342</b></p> <p><b>05343</b></p> <p><b>05344</b></p> <p><b>05345</b></p> <p><b>05346</b></p> <p><b>05347</b></p> <p><b>05348</b></p> <p><b>05349</b></p> <p><b>05350</b></p> <p><b>05351</b></p> <p><b>05352</b></p> <p><b>05353</b></p> <p><b>05354</b></p> <p><b>05355</b></p> <p><b>05356</b></p> <p><b>05357</b></p> <p><b>05358</b></p> <p><b>05359</b></p> <p><b>05360</b></p> <p><b>05361</b></p> <p><b>05362</b></p> <p><b>05363</b></p> <p><b>05364</b></p> <p><b>05365</b></p> <p><b>05366</b></p> <p><b>05367</b></p> <p><b>05368</b></p> <p><b>05369</b></p> <p><b>05370</b></p> <p><b>05371</b></p> <p><b>05372</b></p> <p><b>05373</b></p> <p><b>05374</b></p> <p><b>05375</b></p> <p><b>05376</b></p> <p><b>05377</b></p> <p><b>05378</b></p> <p><b>05379</b></p> <p><b>05380</b></p> <p><b>05381</b></p> <p><b>05382</b></p> <p><b>05383</b></p> <p><b>05384</b></p> <p><b>05385</b></p> <p><b>05386</b></p> <p><b>05387</b></p> <p><b>05388</b></p> <p><b>05389</b></p> <p><b>05390</b></p> <p><b>05391</b></p> <p><b>05392</b></p> <p><b>05393</b></p> <p><b>05394</b></p> <p><b>05395</b></p> <p><b>05396</b></p> <p><b>05397</b></p> <p><b>05398</b></p> <p><b>05399</b></p> <p><b>05400</b></p> <p><b>05401</b></p> <p><b>05402</b></p> <p><b>05403</b></p> <p><b>05404</b></p> <p><b>05405</b></p> <p><b>05406</b></p> <p><b>05407</b></p> <p><b>05408</b></p> <p><b>05409</b></p> <p><b>05410</b></p> <p><b>05411</b></p> <p><b>05412</b></p> <p><b>05413</b></p> <p><b>05414</b></p> <p><b>05415</b></p> <p><b>05416</b></p> <p><b>05417</b></p> <p><b>05418</b></p> <p><b>05419</b></p> <p><b>05420</b></p> <p><b>05421</b></p> <p><b>05422</b></p> <p><b>05423</b></p> <p><b>05424</b></p> <p><b>05425</b></p> <p><b>05426</b></p> <p><b>05427</b></p> <p><b>05428</b></p> <p><b>05429</b></p> <p><b>05430</b></p> <p><b>05431</b></p> <p><b>05432</b></p> <p><b>05433</b></p> <p><b>05434</b></p> <p><b>05435</b></p> <p><b>05436</b></p> <p><b>05437</b></p> <p><b>05438</b></p> <p><b>05439</b></p> <p><b>05440</b></p> <p><b>05441</b></p> <p><b>05442</b></p> <p><b>05443</b></p> <p><b>05444</b></p> <p><b>05445</b></p> <p><b>05446</b></p> <p><b>05447</b></p> <p><b>05448</b></p> <p><b>05449</b></p> <p><b>05450</b></p> <p><b>05451</b></p> <p><b>05452</b></p> <p><b>05453</b></p> <p><b>05454</b></p> <p><b>05455</b></p> <p><b>05456</b></p> <p><b>05457</b></p> <p><b>05458</b></p> <p><b>05459</b></p> <p><b>05460</b></p> <p><b>05461</b></p> <p><b>05462</b></p> <p><b>05463</b></p> <p><b>05464</b></p> <p><b>05465</b></p> <p><b>05466</b></p> <p><b>05467</b></p> <p><b>05468</b></p> <p><b>05469</b></p> <p><b>05470</b></p> <p><b>05471</b></p> <p><b>05472</b></p> <p><b>05473</b></p> <p><b>05474</b></p> <p><b>05475</b></p> <p><b>05476</b></p> <p><b>05477</b></p> <p><b>05478</b></p> <p><b>05479</b></p> <p><b>05480</b></p> <p><b>05481</b></p> <p><b>05482</b></p> <p><b>05483</b></p> <p><b>05484</b></p> <p><b>05485</b></p> <p><b>05486</b></p> <p><b>05487</b></p> <p><b>05488</b></p> <p><b>05489</b></p> <p><b>05490</b></p> <p><b>05491</b></p> <p><b>05492</b></p> <p><b>05493</b></p> <p><b>05494</b></p> <p><b>05495</b></p> <p><b>05496</b></p> <p><b>05497</b></p> <p><b>05498</b></p> <p><b>05499</b></p> <p><b>05500</b></p>	<p>APPROX. 05499 - 10000</p> <p>05499 - 10000</p> <p>05500 - 10000</p> <p>05501 - 10000</p> <p>05502 - 10000</p> <p>05503 - 10000</p> <p>05504 - 10000</p> <p>05505 - 10000</p> <p>05506 - 10000</p> <p>05507 - 10000</p> <p>05</p>
--	---

NOTAS OFICIALES: 1.-LA TERMINACION LA DA EL NUMERO FAVORECIDO CON LOS \$ 75.000.000.— EL QUE NO COBRARA TERMINACION. 2.-LAS APROXIMACIONES NO COBRARAN CENTENA, PERO SI, EL PREMIO QUE OBTUVIEREN, EN EL SORTEO. 3.-LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTA LISTA OFICIAL DESDE EL LUNES 18 DE JUNIO DE 1956 HASTA EL 14 DE DICIEMBRE DE 1956 (180 DIAS), SIN MAS DESCUENTO QUE EL 2% A LOS PREMIOS DE \$ 2.000.000.— O MAS, QUE CORRESPONDE AL VENDEDOR DEL BOLETO; SI EL VENDEDOR FUERE SUBAGENTE DICHO 2% SE REPARTIRA ENTRE ESTE Y EL AGENTE GENERAL DE LA RESPECTIVA ZONA. 4.—NO SE ATENDERA RECLAMO ALGUNO POR SUSTRACCION, ADULTERACION DE BOLETO O ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS.

~~FRANCISCO~~ UGARTE BUNSTER

ALOS HALLIVIAN  
Notaria

IONES DE RADIOS  
JAVIER COX LIBA

PROXIMO SORTEO  
**25 MILLONES**  
1° DE JULIO DE 1954  
2.000 Entero y \$ 100 Viginti



**"LA FURIA DE CEYLAN"**  
Hoy al San Martín  
La historia apasionada y violenta de los celos que se aman en la pasión de los celos con el título de "La Furia de Ceylan", se exhibe hoy en el cine San Martín. Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor.



**"ME LO DIJO ADELA"**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**NOTICIAS DE MEXICO**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ARGOLLAS**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**CASA WEISS**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**FLORIDA**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**CASADA Y SEÑORITA**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**EL ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO 1956**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**EL ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO 1956**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**EL ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO 1956**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**EL ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO 1956**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**EL ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO 1956**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

**ROSSELLINI DEJA JAMAICA Y SE VUELVE A LONDRES**  
Hoy al San Martín  
Este programa de cine es una obra maestra de la pasión y el amor. Se exhibe hoy en el cine San Martín.

# BENEFICIO A ARMANDO BONANSCO SE REALIZA HOY EN EL TEATRO SATCHEL

Con un interesante programa, en el que tomarán parte los más destacados actores y actrices, se realizará un beneficio por una causa social y de caridad.

## DRAMA Y COMEDIA HOY EN EL ROTATIVO LUX

Una gran producción en Technicolor de Frank Borzage nos brinda la República Pictures desde hoy en el cine Lux. Nos referimos a "Siempre se ha querido", cinta que se exhibe conjuntamente con otra de gran atracción, la divertida comedia "La rubia quiere un hijo", formando ambas un programa doble, que seguramente ha de gustar ampliamente al público.

## ESTRENA EL ALAMEDA "TOQUE DE TAMBOR"

Warner Bros. estrenará mañana en el cine Alameda el film "Toque de tambor", excelente creación de un drama del Oeste, teniendo como figura central al actor Alan Ladd, junto a Audrey Dalton, Marisa Favan, Robert Keith y otros.

# ANNA MAGNANI EN "LA ROSA TATUADA"

Anna Magnani realiza un trabajo verdaderamente desafiante en la cinta de arlequines "La Rosa Tatuada", basada en la conocida obra del escritor norteamericano Tennessee Williams. La Rosa Tatuada, y que le dio a la estrella italiana el Oscar de la Academia de Hollywood como la mejor actriz del año 1955. Con Burt Lancaster en el papel protagonista masculino, donde el actor realiza el mejor y más rico papel de su carrera. "La Rosa Tatuada" se estrenará en fecha muy próxima en el cine Rex, según un programa del arlequín Paramount.

## EN EL CINE CENTRAL DESDE MAÑANA "MARTY"

Una historia cinematográfica que llegará al corazón de todos los espectadores, es la que con el título de "Marty" se exhibe mañana martes en el cine Central, y que relata lo que ocurre a un hombre simple y feo, que vive enamorado del amor y que pretende defender el sentimiento de la oscuridad que lo rodea.

Ernest Borgnine, el protagonista, merecido por su gran actuación de 1955, y la película la mejor del año, al mismo tiempo que por primera vez en la historia de los Festivales de Cannes, ganaba un film norteamericano el premio Mayor de la Palma de Oro.

## Gina Lollobrigida, hoy en cartel del Normandíe

Una comedia para reír a carcajadas es la que, con el título de "Bambas por una noche", presenta a los dos actores más celebrados del cine italiano: Gina Lollobrigida y Gino Cervi.

Desde hoy lunes en el Normandíe se exhibe el film "Bambas por una noche", en el drama "Viboras".

## TRIUNFA EN EL BURLESQUE: "EL DERECHO DEL HOMBRE ES LA FUERZA DE LA MUJER"

Un verdadero triunfo está obteniendo en el burlesque la obra pirotécnica de Pepe Barrio, de gran actualidad política titulada: "El derecho del hombre es la fuerza de la mujer". La Empresa Arab nos ha comunicado que esta revista ha obtenido todos los éxitos, tanto en el teatro como en el cine.

# AGUDIEZ Y SU MUÑECO DON PANFILO, EDMUNDO RIVERO, SUSANITA PEÑA, EL TRIO MELODIA Y OTROS ARTISTAS ACTUAN EN EL "GOYESCAS"



AGUDIEZ

SUSANITA PEÑA

EDMUNDO RIVERO

Pasará mucho tiempo antes que podamos aplaudir en un escenario a tantas luminarias de cartel como sucede actualmente en Goyescas, donde verdaderamente se han reunido las estrellas. En efecto, allí está el formidable cantante argentino Edmundo Rivero, la precoz intérprete uruguaya Susanita Peña, el ventrílocuo his-

pano Agudiez con su muñeco Don Pánfilo, el popular Trio Melodía, la estrella chilena Silvia Infante con Los Baqueanos y las orquestas de Víctor Carbone y Lorenzo D'Acosta.

Cabe señalar que Susanita Peña actúa solamente a la hora del té y comida.

**¿QUE LE SUCEDE AL SAPO?**

**SATCH**  
SAN DIEGO 246 - TEL. 69350

**HOY**  
EL 6º FESTIVAL DEL AÑO

A BENEFICIO DE  
**ARMANDO BONANSCO**

LA CINE COMEDIAS  
CON LA GRAN NACIONAL  
**"LA HIJA DEL PANADERO"**

Desfile Sensacional!

OLGA VILLANUEVA  
PEPE OLIVARES  
EDUARDO SAMSON  
ALICIA LABORD

**FETICHE**

NINO VERDI  
AUREA DEL MAR  
ALICIA LIZARRAGA  
TRIO MELODIA  
FIRULTE

**OLVIDO LEGUIA**  
**LUCHO CORDOBA**

CARLOS BIANCHI  
LOS RIZOS  
HERNANDEZ REYES  
MISTER HARRIS

**DESFILE DE TONIES**

PAQUILITO - LECHUGUITA  
PRINCHO - FLAUTIN - ROSFORITO

**DESFILE DE ORQUESTAS**

HUAMBALY - LOS CARBES  
ANIBAL APIOLAZA  
DEMONIOS DEL TROPICO  
LOS PENQUINES - SAMULE  
AFORO COBAS - JAZZ CASINO

**DESFILE FOLKLORICO**

SEGUNDO ZAMORA con MYRTA  
DARRASCO, LOS CAMPEONES  
CUARTETO AMERICA con NENE  
ALONSO - FANTINELLI

LOS BARREROS con SILVIA  
INFANTES y MUCHOS ARTISTAS MAS

**Y LA GRAN ESTRELLA MALU GATICA**  
QUE SE DESPACHA EN CHILE  
LOCALIDADES NUMERADAS  
EN VENTA

**ESTUFAS Y COCINAS A PARAFINA**

**"MAMELIAN"**

MUEBLES DE COCINAS - CREDITOS

ALAMEDA 3045  
LOCAL 20 - FONO 94862

**Su Simdalem**

con \$ 5.000 MENSUALES

**ESTADO 41**

RADIO-PROGRAMA DE HOY			
<b>CR 57 - AGRICULTURA</b>			
7.10	Audición Agrícola.	CR 58 - NUEVO MUNDO	7.30 Primer Informativo.
8.00	Desayuno en su Hogar.	9.30	Para Ud.
9.30	Buenos días Señora.	10.30	Discoteca del Oye.
11.30	El mundo Cinematográfico.	12.00	Viva Chile.
14.00	Comentarios Internos.	13.45	Rugby los Moteros.
16.00	Ritmo y Juventud.	16.00	Interpretes Chilenos.
18.30	Cita con Luchito Gatica.	18.00	Aventuras de Tarzan.
20.10	Suenos Deportivos.	19.30	Clarín de Gloria.
21.15	Gaceta de la Noche.	20.30	Radiovisión.
23.30	Cuarteto Americana.	22.00	Entretenidos.
<b>CR 62 - LA REINA</b>			
7.00	Alegre Despertar.	CR 57 - PRAT	9.30 Los Moriches.
8.00	La Marcha del Mundo.	11.30	Radio teatro. Episódico.
9.00	Concierto Matinal.	12.00	Almuerzo de Pedidos.
13.30	Concierto de Gala.	15.00	Tardes de Opera.
14.30	San Mario Rivas.	17.00	El Abuelito Carlos.
16.00	Tardes Selectas.	19.30	Rincon de On Nacho.
19.15	La Hora del Rosario.	21.30	Escuela de Canto.
20.15	Audición Chileno-Alemana.	22.00	Clinica del Dr. Chamorro.
23.30	Marquele Preferencia.	23.00	Noches de Santiago.
24.00	Musica Selecta hasta 24.	24.00	Noches de Gala.
<b>CR 66 - CHILENA</b>			
7.30	Noticias.	CR 11 - CORPORACION	7.30 Noticias.
9.00	Historias Minimas.	11.00	Almuerzo.
10.30	Archivero Musical.	13.00	Carrera de Exitos.
11.15	Ecos de Europa.	17.05	Su diario Intimo.
12.30	La Opera en Ser.	19.30	Noticia Deportiva.
13.30	Tardes de la UC.	21.00	M. de la Luz-Caminantes.
19.00	Cuentos Infantiles.	21.30	Casino-Disasteria.
19.30	Discoteca CB 66.	22.00	Huastecos del Sur.
21.45	Alejandro Magnet.	23.00	Nine Verdi.
23.05	Concierto.	23.05	Brasil Maravilloso.
<b>CR 76 SANTIAGO</b>			
8.00	Y así se despierta.	CR 12 - HISPANIA	8.05 Pirineos a Sierra Morena.
10.00	Recuerdo Vieja Victoria.	9.35	Radioaudición Hispanica.
11.00	Entre nosotros.	13.35	Noticias 1956.
14.00	Gratas Melodias.	18.05	Discoteca Moc. Iru.
16.00	Así es Chile.	19.30	Radio-Club de la Amistad.
18.00	Club de Baile.	20.10	Cita con Extended Play.
19.00	Discos y Discotiles.	21.05	Gaceta en el Aire.
20.30	King de Exitos.	21.35	Noticiero Español.
22.00	Anecdotario Musical.	22.35	Novela.
23.30	Musica pop. de EE. UU.	23.05	Libro de Oro.
<b>CR 79 - COP. COMERCIO</b>			
7.30	Santiago Despierta.	CR 146 - O'HIGGINS	8.00 Al filo de la Noticia.
9.00	Concierto Matinal.	10.15	Conozca su Destino.
13.00	Cuentos de America.	11.30	Dos voces Amigas.
13.30	Musica desde Canada.	13.00	Informativo de las 13.
18.00	Musica Española.	13.30	A Vuescazo Limpio.
18.00	Cita centro del Dial.	19.00	Habla Rufón.
17.00	Profesor Pinocho.	17.00	Elafeta de la Suerte.
18.00	Diagonales.	19.30	Laureles. Dimpicos.
20.30	Luces de Italia.	21.30	Cancionero de la Radio.
22.10	Yo te quiero... pero.	23.00	Palabras a media Voz.
<b>DESTACAMOS PROGRAMAS DE MUSICA SELECTA:</b>			
CR 62: 9.00, 13.30, 16.00 y 21.00.	CR 70: 12.00, 13.30, 14.30 y 23.30.	CR 142: 13.05, 16.05 y 23.35.	
CR 66: 9.20, 13.30, 14.30 y 23.05.			

**GASCO**

COMPRELOS EN EL DEPARTAMENTO COMERCIAL DE LA

**COMPANIA DE GAS**

SANTO DOMINGO 100

**EL ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO 1956**

**MARTY**

Protagonizado por ERNEST BORGNINE y BETSY BLAIR

Argumento y guión de PAUL CRUICKSHANK

Dirigido por ROBERT ROSS

Producción por HAROLD HECHT

Distribución por UNITED ARTISTS

**CENTRAL**

MATINEE 5 - VERMUT 630 - NOCHE 945

**METRO-LAS LILAS**

RANDERA 141 - TEL. 83561 - PLAZA LORETO COUSINO - TEL. 43116

2.30, 5.45 y 9.15 P.M. 6.30 y 10. - P.M.

**HOY**

ENTRADAS EN VENTA

SOLO PARA MAYORES

**PASIONES SIN FRENO**

LOS INTIMOS SECRETOS DE LA MISTERIOSA MANSION EN LA COLINA!

WIDMARK BACALL BOYER GRAHAM GISH

Presentado por KERR - SUSAN STANBROOK - OSCAR LEVANT - TOMMY BETTS

SONIDO ESTEREOFONICO PERFECTO

Además:

M.C.M. presenta en Cinemascope y Color "LA BODA EN MONACO"

de Su Alteza el PRINCE RAINIER III

GRACE KELLY

**CONCIERTOS IIRIBERRI**

PRESENTA AL EXTRAORDINARIO GRUPO VOCAL NORTEAMERICANO

**THE JUBILEE SINGERS**

PRIMER RECITAL

Martes 19, a las 19 horas

ENTRADAS EN VENTA DESDE LAS 10 HORAS

**TEATRO MUNICIPAL**

**MAÑANA SANTIAGO**

FUNCIONES ROTATIVAS DE 13 A 24 HORAS

UNA COMEDIA DELICIOSA CIENT POR CIENTO... PICADESCA... REPLETA DE BUEN HUMOR.

**RESORTES ANA BERTHA LEPE**

(MIS MEXICO)

**MIRADAS QUE MATAN**

ACTUACION ESPECIAL DE LOS PANCHOS

DIRECCION DE FERNANDO CORTES





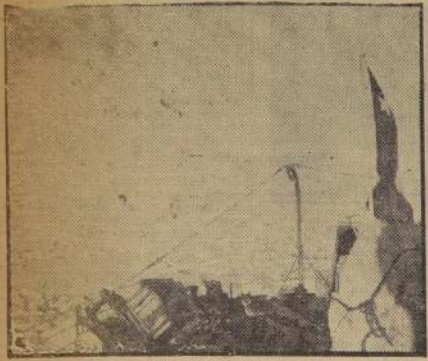


CONT.  
DE 1 P.M.



Base sin Novedad LVII Por el capitán Hugo Schmidt

## LA SOLEDAD NOS HACIA MAS CIVILIZADOS



Pero, cuando se sobrevive una vida rústica y primitiva, pegado a la tierra y pronto a defenderse de la agresividad ambiente y de los múltiples motivos de disconformidad, los nervios traccionan y los instintos pesan más que las buenas costumbres. El hombre hace su ambiente; pero, el ambiente determina al hombre.

Hubo una época particularmente ingrata. Fue más o menos al mes después de empezado el aislamiento total. Todos estaban en sumo estado de irritabilidad y las fricciones se repetían frecuentemente. El hecho de que alguien usara indebidamente el dentífrico o el jabón ajeno; que al fumar, por casualidad botara la ceniza sobre el mantel; que cuchicheara tratando de evitar la propagación de una novedad; el plato aparentemente inferior al del compañero; la mueca repetida o el estribillo oído a menudo. Todo era motivo suficiente para alterar las buenas relaciones y producir incisiones en nuestra comunidad. «Eramos intolerantes? «Eramos excesivamente exigentes?

«Nos comandaba el egoísmo? Probablemente de todo había una buena dosis. Pero, sería absurdo pensar que entre seis hombres que sobrevivían un tedioso aislamiento jamás iba a producirse un desacuerdo. Mas, por otra parte, era admirable palpar como las odiosidades y los trastornos pasajeros nunca llegaron a empañar la profundidad y sentida amistad que nació al calor de la confraternidad humana. Los individuos reaccionaron de distinta manera según vivían en esa extrema mancomunidad para apreciar los problemas psicológicos que deben sobrevenir las dotaciones antárticas. En el Norte, si a alguien no le agrada un ambiente, lo cambia; allí no existía tal posibilidad. La manera de mirar, la forma de comer, la voz, la estridencia producida al romper durante el sueño. Todas y cada una de esas pequeñas cobraban gran trascendencia. El jefe debía apelar a verdaderas filigranas de diplomacia para contentar a todos sin menoscabar la disciplina. Incluso podía ser injusto y arbitrario insistir por la proximidad del ancestro salvaje revidado a cada instante.

Obligadamente tuvimos que pasar por las más variadas situaciones. Incluso las había divertidas.

Hubo un hombre que durante algún tiempo no gustaba mucho del baño. El agua le parecía demasiado fría, pese a que salía del termómetro. O, sencillamente, no quería bañarse. Indignados, los demás se acercaron a mí y denunciaron al reacio:

—No le aguantamos más en la pieza: es un cochino.  
—Se acuesta vestido, hasta con calcetines.  
—Huele muy mal. Nosotros estamos aburridos de decirselo.

Obligadamente tenía yo que intervenir en asuntos tan personales. Llamaba «al de rulo», como le apodaban los compañeros, y le encuadraba en horarios de aseo. Con el tiempo el hombre agradecería. Son cosas que podrían callarse; sin embargo, es conveniente decirlos para que se comprendan cabalmente los estados de ánimos, los problemas y las menudencias de nuestra vida antártica.

En otras oportunidades las discusiones se originaban por cualquier disparidad de opinión:

—¿Verdad que el hidroavión no tenía flotador al medio?

—Claro que tenía.

—No tenía.

—Tenía.

—No tenía.

—Tenía.

—Bueno: tenía —decía el interpelado y se alejaba hablando entre dientes.

—¿Cómo dijo?

—Ya dije.

—Repítalo, si es capaz.

—¿Amén?

—Tómelo como quiera.

—A mí no me viene con amenazas.

—A mí tampoco.

Y así, sucesivamente, se iban hilvanando situaciones enojosas que las mentes afectadas azuzaban sin objeto. Afortunadamente, a veces las interrumpía un chiste oportuno. O algún afán casero que obligaba a intervenir a todos.

Dos hombres habían peleado, según ellos y las manifestaciones de sus rencores, a muerte, definitivamente. Comprendiendo que a veces la solución estaba en juntarlos, un oficial los reunió en cuadrilla para las faenas de hielo. A poco de empezar el trabajo, uno de los enemigos resbaló y se quebró la nariz. El asunto estaba olvidado y sólo tenía importancia la salud del compañero.

Otra vez, aplicando la misma receta, a dos antagonistas se les dio trabajo común en la cocina. Pasado algún tiempo, esperando que la discordia estuviera borrada por la oblata comunidad, me dirigí al lugar de la faena para verificar los buenos efectos de la medida. Chál no sería mi extrañeza al comprobar que uno de ellos no estaba.

—¿Dónde fue el otro hombre? —pregunté.

—Está «botado a puchó», mi capitán.

—¿Llévalo.

—No quiere entrar. Hace rato que está afuera.

Por los caños entraba el fuerte chiflón anunciador del Surazo. Los cristales de las ventanas estaban tapados por la nieve. Afuera la temperatura llegaba a treinta grados bajo cero. Lentamente subí al torreón y miré en rededor. Casi tapado por la nieve había un bulto cerca del asta de bandera. Haciendo bocina con las manos le grité:

—¡Eh! ¡Adentro!

El hombre volvió lentamente la cabeza. Su barba estaba cubierta de nieve y, a juzgar por su inmovilidad prolongada, debía encontrarse yerto de frío. Se incorporó y avanzó dando tumbos por encima de los montones blancos. Cuando llegó al torreón su figura me pareció trágica. Hubo de esperar al lado adentro de la caseta para no recibir súbitamente el calor interior.

(CONTINUARA)



LEO VALENTIN, el día de su primera tentativa, con las alas de tela fabricadas por él.

## Hombre pájaro murió al saltar por la 701a. vez

PARIS. (A. F. P.— Intercontinental). — (Por Philippe Melchior). — Al igual que Vassard, Bohlen y Clem-Sohn, Leo Valentin ha muerto en su empeño por realizar el ensueño secular de los hombres: volar como los pájaros.

Le llamaban el «Hombre-Pájaro». Los organizadores de demostraciones aéreas solicitaban su concurso. Leo repetía en cada ocasión su peligrosa exhibición, tratando cada vez de mejorar el sistema y la seguridad del vuelo.

Sus tres años de escuela de piloto le parecían demasiado largos, por lo que se alistó como paracaidista voluntario. Al estallar la guerra, se fue a Inglaterra. Los británicos pusieron en tela de juicio la valía de su diploma, por lo que tuvo que volver a la escuela de paracaidismo. En 1944, Leo cumplió una misión en territorio francés y resultó gravemente herido en el brazo. Tuvo la mano paralizada durante varios meses.

Era aficionado a la aviación desde su infancia, y, en 1938, después de haber trabajado como carnicero y como sereno, se alistó en el ejército del aire.

La primera visión de la carrera que acababa de escoger fue sumamente penosa. Al llegar al campo de Bida (Africa del Norte), a donde se había destinado, vio a un alumno paracaidista desplomarse en el vacío como una piedra. En paracaidismo no se abría.

En 1948, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

En 1949, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paracaídas a 610 metros del suelo. La segunda vez se lanzó de 5.200 metros. Caída libre de 80 segundos y apertura del paracaídas a 450 metros del suelo.

INSTRUCTOR Y RECORDMAN. — Al finalizar la guerra, le nombraron instructor del centro de paracaidismo de Pau (Bajos Pirineos). Allí es donde imaginó el sistema de salto que se denominó la «Poción Valentin». Creado en 1947, dicho sistema le permitía lanzarse al vacío desde cualquier altura sin perder el control de la caída. «Eso es una especie de natación aérea», dijeron algunos al ver cómo se resolvía en el espacio, al que se lanzaba como al tal cosa.

En 1948, su método le permitió elevarse de las marcas mundiales de caída libre sin inhalador, tanto en saltos diarios como nocturnos. La primera vez se lanzó al espacio desde 7.200 metros. La temperatura era crudísima, 40 grados bajo cero. El vertiginoso descenso duró 113 segundos y Valentin abrió su paraca